

# F3



## Blaser

Mode d'emploi  
Manual de instrucciones



# Désignation des pièces constitutives

1	Guidon	7	Extracteur	13	Carcasse
2	Rail	8	Levier d'arrêt de culasse	14	Pivot du canon
3	Ergot de verrouillage	9	Clip de sécurité	15	Crosse de devant
4	Support à charnière	10	Crosse	16	Loqueteau de crosse de devant
5	Crochet du canon	11	Détente	17	Canon
6	Modèle et calibre	12	Sélecteur		

## Sommaire

	Page
Désignation des pièces constitutives . . . . .	3
1. Règles générales de sécurité . . . . .	4
2. Variantes . . . . .	5
3. Montage	
3.1. Accrochage du canon . . . . .	6
3.2. Pose de la crosse de devant . . . . .	6
4. Démontage	
4.1. Démontage de la crosse de devant . . . . .	6
4.2. Décrochage du canon . . . . .	6
5. Manipulation	
5.1. Ouverture de l'arme . . . . .	7
5.2. Fermeture de l'arme . . . . .	7
5.3. Enclenchement de la sûreté de l'arme . . . . .	7
5.4. Enlèvement de la sûreté de l'arme . . . . .	7
5.5. Chargement de l'arme . . . . .	8
5.6. Déchargement de l'arme . . . . .	8
5.7. Sélection et tir . . . . .	9
5.8. Désarmement des verrous . . . . .	10
5.9. Cartouches à grenaille d'acier . . . . .	10
5.10. Étranglements interchangeables . . . . .	10
5.11. Crosse à dos réglable . . . . .	12
5.12. Plaque de couche réglable* . . . . .	13
5.13. Réglage du contrepoids de crosse . . . . .	14
5.14. Contrepoids de canon . . . . .	16
5.15. Changement de guidon . . . . .	18
5.16. Réglage de la détente . . . . .	18
6. F3 SuperTrap/F3 SuperSporter	
6.1. Réglage de la position du point d'impact . . . . .	19
6.2. Amortisseur du percuteur supérieur . . . . .	20
6.3. Montage du contrepoids de canon USGL . . . . .	20
7. Entretien/Maintenance	
7.1. Transport . . . . .	22
7.2. Entretien . . . . .	22
7.3. Maintenance . . . . .	22
8. Garantie . . . . .	23

\* non disponible aux États-Unis

# 1. Règles générales de sécurité

Le fusil de chasse à canons superposés F3 est équipé d'un double verrou à mécanisme auto-serrant. À l'ouverture de l'arme, deux verrous sont serrés. Après le tir d'un coup, le verrou reste serré.

Veuillez d'abord vérifier que vous disposez du mode d'emploi correct : La désignation du modèle F3 et le calibre se trouvent sur le côté gauche du canon, à l'arrière.

## **ATTENTION :**

**Avant d'utiliser l'arme, lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité. Si vous cédez ou transmettez l'arme à un tiers, toujours accompagner celle-ci du présent mode d'emploi.**

**En complément du présent mode d'emploi, faites-vous expliquer en détail par votre revendeur agréé la manipulation et les caractéristiques de votre arme.**

- Assurez-vous que l'arme et les munitions ne puissent jamais tomber entre les mains de personnes non autorisées ou qualifiées.
- Toujours conserver séparément l'arme et les munitions, et sous verrou pour empêcher toute personne non qualifiée d'accéder à celles-ci.
- Observez les dispositions légales en vigueur concernant la manipulation et le stockage des armes et des munitions.
- Familiarisez-vous avec le maniement de votre arme et entraînez-vous à utiliser toutes ses fonctions et la poignée, arme déchargée, avant de la manipuler pour le tir.
- Considérez toute arme comme étant chargée et prête à tirer tant que vous ne serez pas assuré du contraire en ouvrant la culasse et en inspectant l'intérieur de la chambre (canon). Même déchargée, une

arme doit toujours être maniée comme si elle était chargée.

- Toujours pointer la bouche de l'arme dans une direction ne représentant aucun danger pour des personnes ou des objets.
- Avant de charger l'arme, contrôlez la propreté de la chambre et du canon qui ne doivent pas contenir de résidus d'huile ou de corps étrangers. Les résidus d'huile dans la chambre ou dans le canon peuvent entraîner une variation significative de la position du point d'impact ! Les corps étrangers présents dans le canon (p. ex. eau, neige, terre) peuvent faire éclater le canon et gravement blesser le tireur ou les personnes à proximité ! Assurez-vous aussi que des corps étrangers ne puissent pénétrer dans le canon pendant l'utilisation de l'arme !
- Utilisez exclusivement des munitions remplissant les exigences CIP, en particulier en ce qui concerne la pression maximale du gaz de service,  $P_{\max}$ . Toutes les armes Blaser sont éprouvées par le Bureau fédéral chargé d'homologuer les armes à feu en Allemagne pour vérifier que celles-ci remplissent les exigences de la loi fédérale et de la réglementation en vigueur en effectuant un tir d'épreuve avec une pression de gaz supérieure de 25 % au minimum à la pression maximale admissible  $P_{\max}$ . Si la pression des gaz générée par la munition à utiliser dépasse ce seuil, la sécurité de l'utilisateur ou d'un tiers n'est éventuellement plus garantie. Il en va de même pour les douilles si leurs garnitures ne sont plus en mesure d'assurer une obturation suffisante dans le canon.
- Chargez votre arme seulement juste avant de l'utiliser.

## 2. Variantes

- Armez (enlevez la sûreté de votre arme) seulement juste avant de tirer. Armez (enlevez la sûreté) du canon en pointant votre arme dans une direction ne présentant aucun risque.
- Avant chaque tir, contrôlez attentivement ce qu'il y a devant et derrière vous.
- Pointez votre arme seulement en direction d'une cible clairement identifiée.
- Posez votre doigt sur la détente seulement lorsque vous voulez tirer.
- En cas de raté (cartouche), attendez environ 60 secondes avant d'ouvrir la culasse. Vous évitez ainsi de vous exposer au danger d'un tir retardé.
- Portez une protection acoustique pendant le tir.

### Déchargez votre arme

- avant de franchir des obstacles,
- avant de grimper ou de descendre d'une échelle d'affût,
- avant de franchir le seuil d'un bâtiment,
- avant de monter à bord d'un véhicule,
- avant d'entrer dans un lieu habité (ville, bourgade, village, etc.),
- et également lorsque vous posez votre arme à terre ou la donnez à quelqu'un.

### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !

En cas de secousse brutale ou de chute de l'arme, un coup peut partir en dépit de la sûreté.

Munition défectueuse ! Danger de mort !

Une variante du fusil de chasse à canons superposés F3 est disponible pour les gauchers comme pour les droitiers. Le mécanisme du levier de culasse s'ouvre à droite (droitier) ou à gauche (gaucher) en fonction de la version.

## 3. Montage

### CONSIGNE :

Pour maîtriser rapidement le maniement de votre arme, effectuez toutes les étapes de montage avec un spécialiste (p. ex. revendeur agréé).

### 3.1. Accrochage des canons superposés

#### CONSIGNE :

Il est impossible d'accrocher les canons superposés sans avant démonté au préalable la crosse de devant.

#### Accrocher les canons superposés de la manière suivante :

- Exercer une pression sur le levier de culasse jusqu'à ce qu'il s'enclenche à fond.
- Enfoncer les deux extracteurs jusqu'à la butée.
- Insertion des canons superposés :

#### CONSIGNE :

Pour simplifier la procédure, saisir les canons superposés avec les doigts et les engager dans la carcasse avec les pouces.

Insérer les pivots des canons dans la carcasse et les positionner sur leurs appuis respectifs tout en tenant inclinant les canons superposés vers le bas.

- Rabattre vers le haut la crosse.
- Vérifiez que le levier de culasse est fermé.

L'arme est fermée.

### 3.2. Pose de la crosse de devant

Poser la crosse de devant de la manière suivante :

- Monter la crosse de devant sur l'axe radial de la carcasse.
- Rabattre vers le haut la crosse de devant jusqu'à enclenchement.

### CONSIGNE :

Les canons de petit calibre conviennent aussi dans les crosses de devant de calibre supérieur, p. ex. un canon de calibre 28 peut être utilisé avec une crosse de calibre 20 ou 12. L'inverse est par contre impossible.

## 4. Démontage

### DANGER :

Arme chargée ! Danger de mort !

- Avant de démonter l'arme, mettre la sûreté et décharger.

### 4.1. Démontage de la crosse de devant

Démonter la crosse de devant de la manière suivante :

- Appuyer sur le loqueteau de la crosse de devant.
- Démontez la crosse de devant.

### 4.2. Basculement des canons superposés

Basculer les canons superposés de la manière suivante :

- Appuyer sur le levier de culasse et maintenir la pression.
- Basculer les canons superposés (à env. 45°).
- Retirer les loqueteaux de carcasse de leurs appuis respectifs des canons superposés.

## 5. Manipulation

### 5.1. Ouverture de l'arme

Ouvrir l'arme comme suit :

- Appuyer sur le levier de culasse et maintenir la pression.
- Basculer les canons superposés vers le bas (d'env. 45°).

### 5.2. Fermeture de l'arme

Fermer l'arme comme suit :

- Maintenir le canon incliné vers le bas.
- Rabattre la crosse vers le haut.
- Vérifiez que le levier de culasse est fermé.

L'arme est fermée.

### 5.3. Enclenchement de la sûreté de l'arme

#### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !

- En cas de secousse brutale ou de chute de l'arme, un coup peut partir en dépit de la sûreté.

Enclencher la sûreté de l'arme comme suit :

- Repousser vers l'arrière le verrou de sûreté.

S (= Safe) est visible. La sûreté de l'arme est mise.

### 5.4. Enlèvement de la sûreté de l'arme

#### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !

- Toujours s'assurer que la bouche pointe dans une direction ne présentant aucun danger pour les personnes ou les objets. Poser le doigt sur la détente seulement au moment du tir.

Enlever la sûreté de l'arme comme suit :

- Pousser vers l'avant le verrou de sûreté. F (= Fire) est visible. La sûreté de l'arme est enlevée.

## 5.5. Chargement de l'arme

L'arme peut être livrée avec des canons superposés de calibres 12, 20 et 28. Avant de charger l'arme, s'assurer que le calibre correct est utilisé.

### DANGER :

Arme chargée ! Danger de mort !

- S'assurer que la bouche de l'arme pointe toujours dans une direction ne présentant aucun risque pour les personnes ou les objets.
- En cas de secousse brutale ou de chute de l'arme, un coup peut partir en dépit de la sûreté.
- Poser le doigt sur la détente seulement au moment de tirer.

Charger l'arme comme suit :

- Mettre la sûreté de l'arme (verrou). S (= Safe) est visible.
- Appuyer sur le levier de culasse et maintenir celui-ci enfoncé.
- Basculer les canons superposés vers le bas. (d'env. 45°).
- Insérer les cartouches de calibre correspondant au canon dans la chambre.
- Maintenir le canon incliné vers le bas.
- Rabattre la crosse vers le haut.
- Vérifiez que le levier de culasse est fermé.

L'arme est chargée, armée et la sûreté est mise.

### CONSIGNE :

Le F3 est équipé d'un système d'arrêt de sûreté du percuteur activé indépendamment de la position du verrou de sûreté. Ne pas toucher la détente **pendant** la fermeture de l'arme sous peine de bloquer les percuteurs avec les arrêts.

## 5.6. Déchargement de l'arme

### DANGER :

Arme chargée ! Danger de mort !

- L'ouverture de l'arme déclenche son armement. S'assurer que la bouche pointe toujours dans une direction ne présentant aucun danger pour les personnes ou les objets.
- Poser le doigt sur la détente seulement au moment de tirer.

### CONSIGNE :

L'arme dispose pour chaque canon d'un extracteur éjecteur. Après le tir, l'éjecteur du canon respectif s'active. À l'ouverture de l'arme, les extracteurs relèvent légèrement les cartouches non tirées ou éjectent celles qui ont été tirées.

Décharger l'arme comme suit :

- Mettre la sûreté de l'arme (verrou). S (= Safe) est visible.
- Appuyer sur le levier de culasse et maintenir celui-ci enfoncé.
- Basculer les canons superposés vers le bas. 45°. Les extracteurs relèvent légèrement les cartouches non tirées ou éjectent celles qui ont été tirées.
- Retirer les cartouches non tirées.

L'arme est déchargée.



## 5.7. Sélection et tir

### DANGER :

Arme chargée ! Danger de mort !

- L'ouverture de l'arme déclenche son armement. S'assurer que la bouche de l'arme pointe toujours dans une direction ne présentant aucun risque pour les personnes ou les objets.
- Poser le doigt sur la détente seulement au moment de tirer.
- Manipuler le sélecteur seulement lorsque la culasse est ouverte.

### Sélection

Un levier de sélection (sélecteur) se trouve devant la détente pour sélectionner le canon pour le premier ou le deuxième tir.

Sélectionner la séquence de tir comme suit :

#### • Sélecteur poussé à gauche

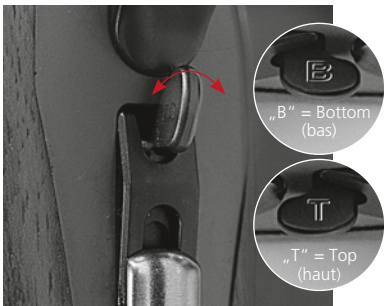
(Sur le côté du levier identifié par le signe „B” = Bottom).

- Premier tir depuis le canon du bas.
- Deuxième tir depuis le canon du haut.

#### • Sélecteur poussé à droite

(Sur le côté du levier identifié par le signe „T” = Top).

- Premier tir depuis le canon du haut.
- Deuxième tir depuis le canon du bas.



### Tir

### DANGER :

Tir ! Danger de mort !

- S'assurer avant le tir qu'aucun corps étranger (p. ex. eau, neige, terre) ne se trouve dans le canon.
- Avant le tir, vérifier le terrain situé devant et derrière le tireur.
- Pointer l'arme seulement vers une cible clairement identifiée.
- Poser le doigt sur la détente seulement au moment de tirer.
- Après le tir d'un coup
  - un coup reste armé.
  - une cartouche armée se trouve encore dans le canon.
- Porter une protection acoustique pendant le tir.

Tirer comme suit :

- Enlever la sûreté de l'arme (verrou). F (= Fire) est visible.
- Presser la détente (premier coup).
- Presser à nouveau la détente (deuxième coup)

## 5.8. Désarmement des verrous

### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !  
Risque de confusion entre les cartouches-tampons et les cartouches à grenaille !

- S'assurer que la bouche de l'arme pointe toujours dans une direction ne présentant aucun risque pour les personnes ou les objets.

Désarmement des verrous avec des cartouches-tampons.

Arme chargée :

- Commencer par décharger l'arme (voir Déchargement de l'arme).

Désarmer les verrous comme suit :

- Incliner le canon vers le bas.
- Introduire des cartouches-tampons dans la chambre
- Rabattre vers le haut la crosse.
- Contrôler avec l'index si le levier de culasse est fermé.
- Presser deux fois la détente.

Les verrous sont désarmés.

## 5.9. Cartouches à grenaille d'acier

### **DANGER :**

Détérioration du canon en cas d'erreur ou d'absence d'étranglements interchangeables !

- En cas d'utilisation de grenaille d'acier ou de grenaille tungstène, tungstène-acier ou Molyshot, ne pas utiliser d'étranglements interchangeables de la taille 3/4 (im), 1/1 (f) ou 5/4 (ef).
- Tirer seulement avec les étranglements interchangeables installés.

Le fusil de chasse à canons superposés F3 convient pour le tir des cartouches à grenaille d'acier.

## 5.10. Étranglements interchangeables

Des étranglements interchangeables sont vissés dans les bouches des canons du fusil de chasse à canons superposés F3 pour avoir un effet sur la gerbe de plombs. Blaser Jagdaffen GmbH offre différents étranglements interchangeables adaptés à la chasse ou au tir sportif.

### **DANGER :**

Détérioration du canon en cas d'erreur ou d'absence d'étranglements interchangeables !

- En cas d'utilisation de grenaille d'acier ou de grenaille tungstène, tungstène-acier ou Molyshot, ne pas utiliser d'étranglements interchangeables de la taille 3/4 (im) ou 1/1 (f).
- Tirer seulement avec les étranglements interchangeables installés.

## Étranglements interchangeables pour le fusil de chasse à canons superposés F3 :

Étranglements interchangeables pour grenaille de plomb désignation française	Étranglements interchangeables pour grenaille de plomb désignation anglaise	Marquage sur la bouche
Cylindre	cylinder (cy)	aucun
Skeet (sk)	skeet (sk)	aucun
1/4	improved cylinder (ic)	1 rainure
1/2	modified (m)	2 rainures
3/4	improved modified (im)	3 rainures
1/1 ou Plein	full (f)	4 rainures
5/4 ou Extra-plein	extra full (ef)	5 rainures

**CONSIGNE :** La dispersion des impacts est nettement inférieure pour la grenaille d'acier par rapport à la grenaille de plomb.

### Effet des étranglements interchangeables en cas d'utilisation de grenaille d'acier ou de plomb :

- **Skeet** ou **sk** grenaille de plomb -> **1/4** ou **ic** pour la grenaille d'acier.
- **1/4** ou **ic** grenaille de plomb -> **1/2** ou **m** pour la grenaille d'acier.
- **1/2** ou **m** grenaille de plomb -> **3/4** ou **im** pour la grenaille d'acier.

### Changement des étranglements interchangeables

#### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !

- Mettre la sûreté et décharger l'arme avant de changer les étranglements interchangeables.
- Changer les étranglements interchangeables seulement lorsque l'arme est ouverte.

#### **DANGER :**

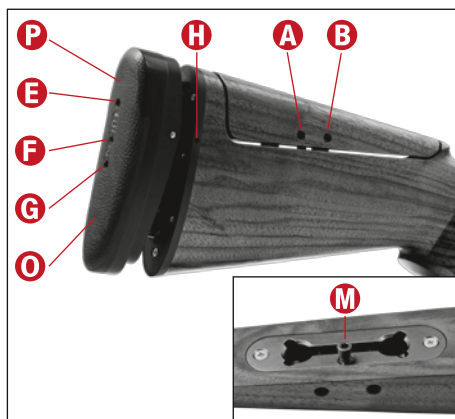
Détérioration des étranglements interchangeables en cas d'erreur de manipulation !

- S'assurer que le filet fin des étranglements interchangeables est propre et légèrement huilé.
- Pour changer les étranglements, utiliser uniquement la clé spéciale conçue à cet effet.

Changer les étranglements interchangeables comme suit :

- Insérer l'axe de la clé spéciale dans les rainures des étranglements interchangeables.
  - Extraire l'étranglement en dévissant dans le sens anti-horaire.
  - Avant d'insérer un nouvel étranglement, nettoyer le filet dans le canon et de l'étranglement
  - 
  - Visser l'étranglement dans le sens horaire jusqu'à la butée.

## 5.11. Crosse à dos réglable



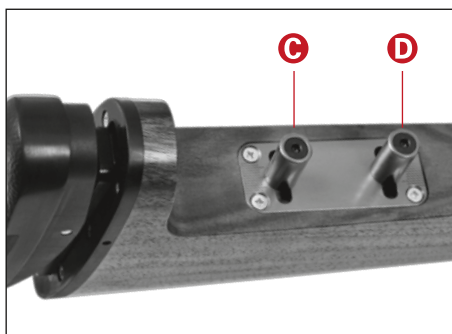
### 5.11.1. Réglage de l'abaissement du dos de la crosse

- Desserrer les vis de fixation A et B avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Enlèvement du dos de la crosse et réglage de la vis à mémoire M à la hauteur désirée avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Pose du dos de la crosse et serrage des vis de fixation A et B avec la clé à six pans creux de 3 mm.

### CONSIGNE :

Les deux vis de fixation O et P sont noyées dans la plaque de couche et invisibles de l'extérieur.

La plaque est entaillée à l'avant à la hauteur des vis de fixation. Pour dévisser et extraire les vis de fixation, insérer la clé à six pans creux de 3 mm dans l'orifice de la plaque de couche. Pour éviter de détériorer la



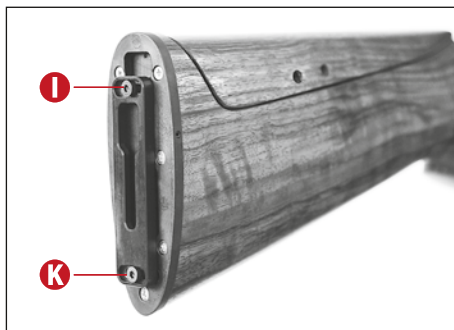
### 5.11.2. Réglage du recourbement du dos de la crosse

- Desserrer les vis de fixation A et B avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Soulever le dos de la crosse.
- Dévisser les boulons de fixation C et D avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Faire coulisser les boulons de fixation vers la droite ou la gauche (pour plus de recourbement à droite, faire coulisser à droite).
- Serrer les boulons de fixation C et D avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Remonter le dos de la crosse.
- Serrer les vis de fixation A et B avec la clé à six pans creux de 3 mm.

plaque, lubrifier légèrement l'extrémité de la clé à six pans creux avec de l'huile ou de la graisse pour armes à feu.

Des vis de fixation (trois longueurs différentes) de la plaque de couche\* sont fournies dans le contenu de livraison. Lors du montage ou du démontage des pièces intercalaires, toujours utiliser des vis plus ou moins longues pour fixer la plaque de couche.

## 5.12. Plaque de couche réglable\*

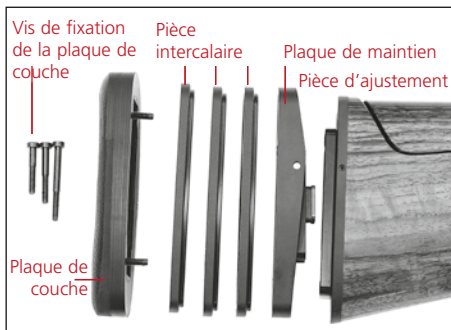


### 5.12.1. Réglage du décalage

- Desserrer les vis de fixation F et G avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Faire glisser la plaque de couche avec la plaque de retenue vers le haut et retirer celle-ci.
- Desserrer les vis de fixation I et K avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Décaler la pièce d'ajustement à la position désirée.
- Serrer les vis de fixation I et K avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Poser la plaque de couche avec la plaque de retenue et la faire glisser pour la positionner correctement.
- Serrer les vis de fixation F et G avec la clé à six pans creux de 3 mm.

### 5.12.2. Réglage de l'abaissement

- Desserrer les vis de fixation F et G avec la clé à six pans creux de 3 mm.
- Pousser la plaque de couche avec la plaque de retenue dans la position désirée.
- Serrer les vis de fixation F et G avec la clé à six pans creux de 3 mm.



### 5.12.3. Réglage de l'angle de plaque de couche (Pitch)

- Visser la vis E dans le sens antihoraire avec la clé à six pans creux de 3 mm = Augmenter l'angle de Pitch.
- Visser la vis E dans le sens horaire = Diminuer l'angle de Pitch.

### 5.12.4. Réglage de la longueur de la crosse

- Desserrer les vis de fixation de la plaque de couche O et P avec la clé de 3 mm.
- Retirer la plaque.

#### Allongement :

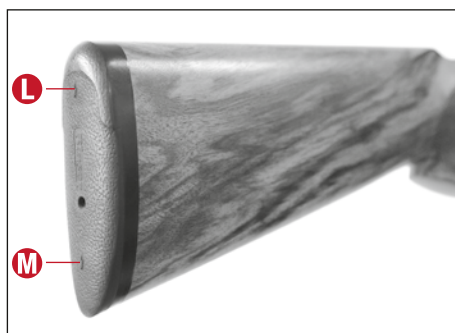
- Monter une ou plusieurs cales sur la plaque de retenue de la plaque de couche.
- Poser la plaque.
- Serrer les vis de fixation O et P.
- Adapter la longueur des vis au nombre de cales utilisées.

#### Raccourcissement :

- Retirer une ou plusieurs cales sur la plaque de retenue.
- Poser la plaque.
- Serrer les vis de fixation O et P.
- Adapter la longueur des vis au nombre de cales utilisées.

\* non disponible aux États-Unis

## 5.13. Réglage du contrepois de crosse

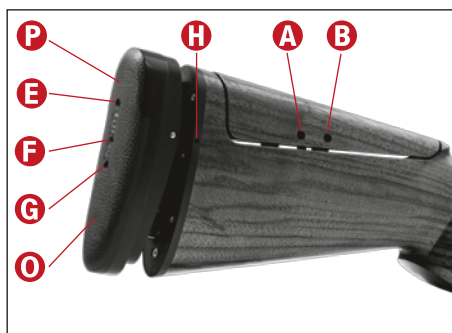


### 5.13.1. Démontage de la plaque de couche en caoutchouc (non réglable)

- Extraire en tournant les vis de fixation de la plaque de couche L et M avec un tournevis cruciforme de taille 1.
- Retirer la plaque de couche.

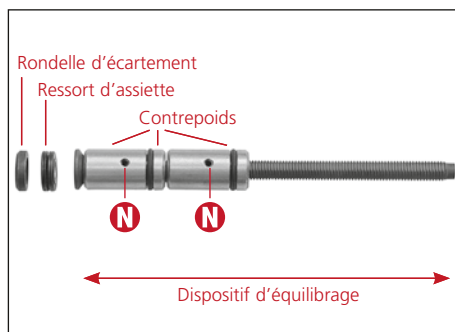
#### CONSIGNE :

Les deux vis de fixation L et M sont noyées dans la plaque de couche et invisibles de l'extérieur. La plaque est entaillée à l'avant à la hauteur des vis de fixation. Pour dévisser et extraire les vis de fixation, insérer un tournevis cruciforme dans l'orifice en forme d'entaille de la plaque de couche. Pour éviter de détériorer la plaque de couche, lubrifier légèrement l'extrémité du tournevis cruciforme avec de l'huile ou de la graisse pour armes à feu.



### 5.13.2. Démontage de la plaque de couche réglable\*

- Desserrer la vis H avec la clé à six pans creux de 1,5 mm (env. 5 rotations).
- Faire glisser jusqu'en haut (butée supérieure) la plaque de couche avec la plaque de retenue, ainsi que la pièce d'ajustement.
- Extraction de la plaque de couche avec la plaque de retenue et la pièce d'ajustement.



### 5.13.3. Extraction du dispositif d'équilibrage de la crosse

- Desserrer le dispositif d'équilibrage avec une clé à six pans creux de 5 mm. Pour ce faire, poser l'arme, bouche en bas, sur une surface antidérapante.
- Extraire le dispositif d'équilibrage.

#### ATTENTION :

Après avoir desserré le dispositif d'équilibrage, la crosse n'est plus fixée. En cas de manipulation de l'arme, la crosse peut se détacher sans prévenir de l'arme, ce qui peut sévèrement endommager celle-ci.

#### CONSIGNE :

Après extraction du dispositif d'équilibrage, la crosse contient une rondelle d'écartement et un ressort d'assiette montés librement sur la vis de fixation de la crosse.

Tenez l'arme bouche en bas pour éviter que la rondelle d'écartement et le ressort d'assiette ne tombent.

### 5.13.4. Réglage de la distribution du poids

- Desserrer les vis de fixation N des contrepoids avec la clé à six pans creux de 2 mm.
- Faire tourner les contrepoids dans la position désirée.
- Serrer les vis de fixation N des contrepoids avec la clé à six pans creux de 2 mm.

#### CONSIGNE :

Pour prévenir toute détérioration de la tige filetée du dispositif d'équilibrage, veiller lors du serrage des vis de fixation N qu'elles n'exercent pas directement de pression sur le filet, mais sur la surface longitudinale lisse de la tige filetée.

#### CONSIGNE :

Un poids est en général utilisé pour l'équilibrage. En fonction du poids de la crosse, du canon ou de la préférence individuelle du tireur, l'équilibrage peut être réglé avec la tige filetée du dispositif sans utiliser de poids, ou en utilisant de un à deux poids. Dans ce cas, l'ajustement fin s'effectue en faisant tourner les poids dans la direction désirée.

### 5.13.5. Insertion du dispositif d'équilibrage de la crosse

- Poser l'arme bouche en bas sur une surface antidérapante.
- Insérer en vissant le dispositif d'équilibrage avec une clé à six pans creux de 5 mm.

#### CONSIGNE :

Lors de l'installation du dispositif d'équilibrage, veuillez à ce que la rondelle d'écartement et le ressort d'assiette se trouvent sur la vis de fixation dans la crosse. Le vissage et le serrage du dispositif d'équilibrage permettent de fixer la crosse sur l'arme. Le dispositif d'équilibrage doit donc être serré à bloc.

### 5.13.6. Montage de la plaque de couche (non réglable)

- Insérer dans les alésages de l'avant de la crosse les pointes des vis cruciformes L et M se trouvant dans la plaque de couche.
- Serrer les vis cruciformes avec un tournevis cruciforme de taille 1.

#### CONSIGNE :

En serrant à bloc les vis cruciformes L et M, veuillez à ce que la plaque de couche obture parfaitement la crosse tant sur les côtés qu'en hauteur.

### 5.13.7. Montage de la plaque de couche réglable\*

- Monter la plaque de couche avec la plaque de retenue et la pièce d'ajustement.
- Faire glisser jusqu'en bas (butée inférieure) la plaque de couche avec la plaque de retenue, ainsi que la pièce d'ajustement.
- Serrer la vis H avec la clé à six pans creux de 1,5 mm (env. 5 rotations).

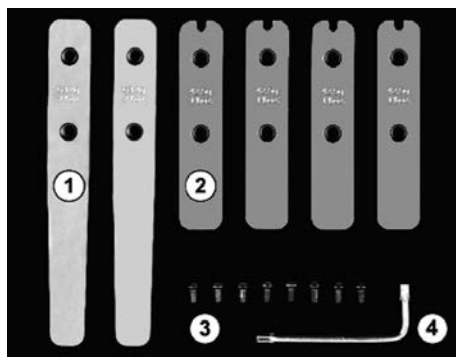
#### CONSIGNE :

Le réglage de la plaque de couche reste inchangé par le démontage/remontage de la plaque de couche réglable\*.

### 5.14. Dispositif d'équilibrage du canon du fusil F3

#### Contenu de livraison

- ① 2 grands poids (respectivement 63,8 g / 2¼ oz.)
- ② 4 petits poids (respectivement 42,5 g / 2¼ oz.)
- ③ 8 vis de fixation (M3)
- ④ Clé torx n° 10



#### ATTENTION :

Arme chargée ! Danger de mort ! Mettre la sûreté et décharger l'arme avant de démonter la crosse de devant.

Veuillez observer les règles générales de sécurité du mode d'emploi du fusil F3.



## Montage des poids du dispositif d'équilibrage



- Démontez la crosse de devant (voir paragraphe 4 Mode d'emploi du fusil F3).
- Fixer le nombre désiré de poids à l'aide des vis de fixation sur le support du socle.

## Combinaisons possibles



- 2 petits poids à l'avant  
(Poids total : 85,0 g / 3 oz.)



- 2 gros poids à l'arrière  
(Poids total : 127,6 g / 4½ oz.)



- 2 petits poids à l'arrière  
(Poids total : 85,0 g / 3 oz.)



- 2 petits poids à l'avant et  
2 gros poids à l'arrière  
(Poids total : 212,6 g / 4½ oz.)



- 4 petits poids  
(Poids total : 170.0 g / 6 oz.)

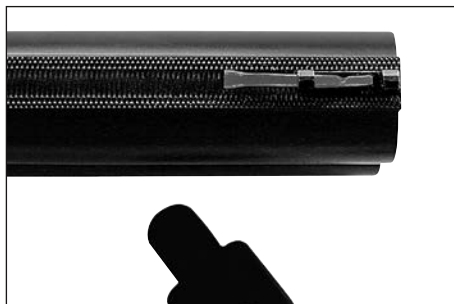
\* non disponible aux États-Unis

### 5.15. Changement de guidon

Tous les modèles F3 Competition sont équipés du guidon lumineux interchangeable HIVIZ®. Ce guidon a été spécialement conçu pour Blaser. En raison de sa construction spéciale, il fait partie intégrante de la bande. Le set de guidons lumineux HIVIZ® comprend huit guidons de trois couleurs et diamètres différents (clé à douille incluse). En fonction des conditions de luminosité et de visibilité ou de la couleur du disque, le guidon adapté peut être choisi et changé en un tour de main.



Insérer la clé fournie avec le guidon entre ce dernier et le ressort.



Retirer le guidon du support en tirant vers l'arrière.



Introduire par l'arrière le guidon désiré dans le support avec l'extrémité mince en avant.

### 5.16. Réglage de la détente

En fonction de la taille de la main ou de la préférence du tireur, la détente peut être décalée vers l'arrière ou l'avant.

- Desserrer la vis du support de la détente A avec la clé à six pans creux de 1,5 mm.
- Décaler la détente à la position désirée (flèche).
- Serrer la vis du support de la détente A avec la clé à six pans creux de 1,5 mm.



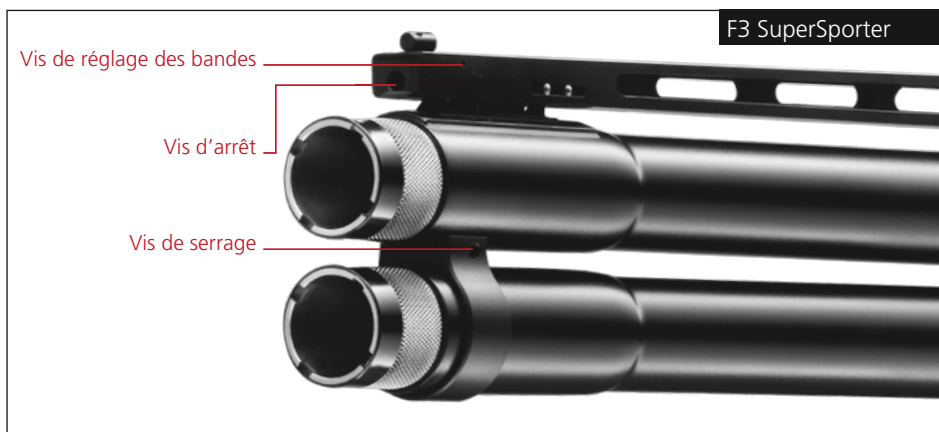
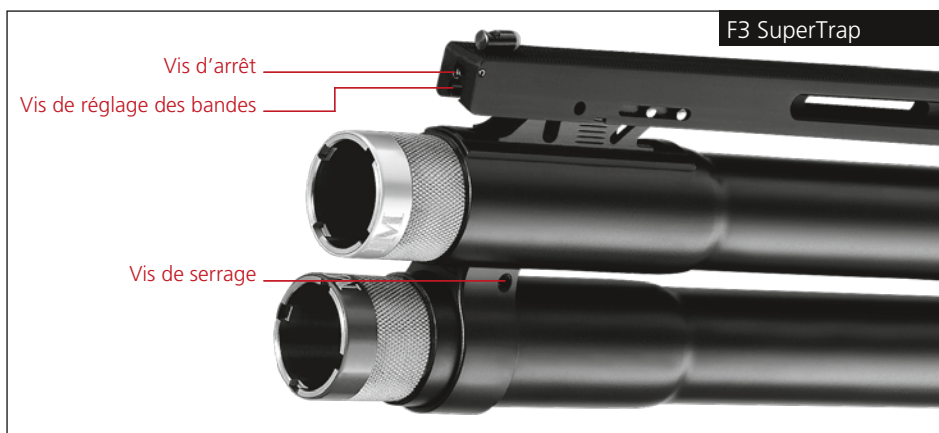
## 6. F3 SuperTrap/F3 SuperSporter

### 6.1. Réglage de la position du point d'impact

Pour modifier la position du point d'impact des canons superposés, il faut régler l'angle de bande.

- Commencer par dévisser la vis d'arrêt (SW1.3) (cf. schéma) jusqu'à la butée. En procédant ainsi, le déclic du dispositif à crans s'active et la vis de réglage des bandes est débloquée.

- Faire tourner la vis de réglage des bandes (SW1.3) pour modifier l'angle de la bande du canon. Un dispositif à crans à déclic est intégré : un clic (correspondant à une demi-rotation) entraîne un décalage du point d'impact de 1 cm à une distance de cible de 35 m. Si la vis de réglage des bandes est encliquetée et que la position de point d'impact désirée a été atteinte, la vis d'arrêt (SW1.3) peut à nouveau être vissée jusqu'à la butée. La vis de réglage des bandes est ainsi bloquée. Le réglage des bandes est thermostable.



## 6.2. Amortisseur du percuteur supérieur

L'amortisseur du percuteur supérieur est solidaire de la tige filetée du dispositif d'équilibrage et dispose d'une tige à ressort centrale en laiton. Ce composant est sans entretien.



## 6.3. Montage du contrepois de canon USGL

### **DANGER :**

Arme chargée ! Danger de mort !

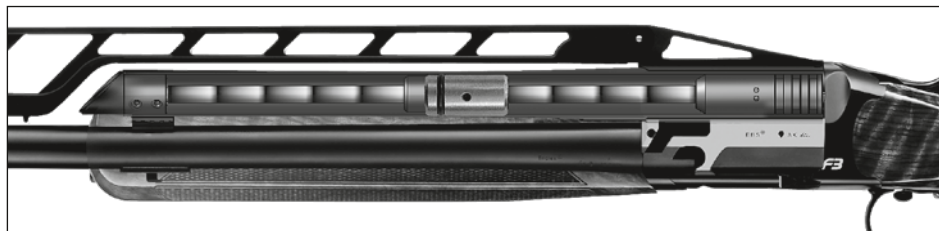
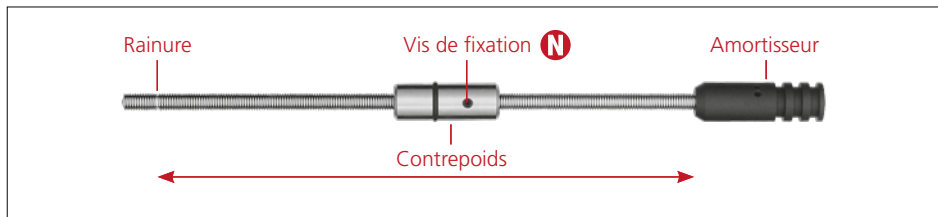
- Mettre la sûreté et décharger l'arme avant de démonter.

## Montage des poids du dispositif d'équilibrage

- Démonter la crosse de devant.
  - Basculer les canons superposés.
  - Desserrer la tige filetée avec l'amortisseur dans l'embase supérieure du canon (canons superposés USGL) avec la clé à six pans creux de 5 mm. Pour éviter tout dérapage, exercer une forte pression sur la clé pour contrer l'effort du ressort de la tige percutante.
  - Desserrer la vis de fixation du dispositif d'équilibrage à monter avec la clé à six pans creux de 2 mm.
  - Tourner le dispositif d'équilibrage dans la position désirée sur la tige filetée prélevée.
  - Bloquer la vis de fixation avec la clé à six pans creux de 2 mm.
  - Introduire la tige filetée avec le dispositif d'équilibrage dans le puits supérieur du canon USGL et serrer à bloc avec une clé à six pans creux de 5 mm.
- Fermement appuyer sur la clé à six pans creux pour contrer l'effet du ressort et éviter tout dérapage.

## Démontage des poids du dispositif d'équilibrage

- Démonter la crosse de devant.
- Basculer les canons superposés.
- Desserrer la tige filetée dans l'embase supérieure du canon USGL avec une clé à six pans creux de 5 mm. Enlever la tige.
- Desserrer la vis de fixation du dispositif d'équilibrage à monter avec la clé à six pans creux de 2 mm.
- Extraire en tournant le dispositif d'équilibrage de la tige filetée (par l'intermédiaire de la rainure).
- Introduire la tige filetée dans le puits supérieur du canon USGL et serrer à bloc avec une clé à six pans creux de 5 mm.



### Réglage de la distribution du poids

- Démontez la crosse de devant.
- Basculez les canons superposés.
- Desserrer la tige filetée dans l'embase supérieure du canon USGL avec une clé à six pans creux de 5 mm. Enlever la tige.
- Desserrer les vis de fixation N des contrepoids avec la clé à six pans creux de 2 mm.
- Faire tourner les contrepoids dans la position désirée.
- Serrer les vis de fixation des poids du dispositif d'équilibrage avec la clé à six pans creux de 2 mm.
- Introduire la tige filetée dans le puits supérieur du canon USGL et serrer à bloc avec une clé à six pans creux de 5 mm.

### CONSIGNE :

Pour prévenir toute détérioration de la tige filetée du dispositif d'équilibrage, veiller lors du serrage des vis de fixation N qu'elles n'exercent pas directement de pression sur le filet, seulement sur la surface longitudinale lisse de la tige filetée.

### CONSIGNE :

Un contrepoids est en général utilisé pour l'équilibrage. Pour régler le dispositif d'équilibrage, sa tige filetée peut en fonction du poids de la crosse, du canon ou des préférences du tireur être utilisée sans poids, avec un poids, voire jusqu'à cinq poids. Avec un ou plusieurs poids, l'ajustement de haute précision du dispositif d'équilibrage s'effectue en tournant les poids dans le sens désiré.

### CONSIGNE :

Les dispositifs d'équilibrage de canons ne sont pas compatibles avec ceux des cosses.

# 7. Entretien/Maintenance

## 7.1. Transport

- Pour prévenir toute détérioration du fusil de chasse à canons superposés F3 pendant le transport, Blaser Jagdwaffen GmbH recommande de transporter le fusil dans son coffre d'origine en ABS.
- Transporter les étranglements interchangeables uniquement dans des récipients adaptés.

## 7.2. Entretien

Entretien l'arme uniquement avec des produits conçus pour cet usage.

### Canons superposés :

• Informations générales concernant les canons : Les canons Blaser sont fabriqués en acier spécial traité remplissant les exigences les plus sévères en matière de pureté, d'homogénéité et de caractéristiques mécaniques – en particulier aussi dans le domaine hautement dynamique.

La qualité des matériaux utilisés est surveillée et documentée par des contrôles indépendants et un suivi permanent de la qualité.

### • Extérieur du canon :

La surface externe du canon est nitrurée au plasma et brunie, ce qui garantit une excellente résistance aux rayures et – sous réserve d'un entretien correct – à la corrosion (sans toutefois constituer une protection à 100 %).

La surface du canon doit rester propre. Appliquer régulièrement un film de lubrifiant pour armes à feu. En particulier si le canon a été exposé à l'humidité ou s'il a « transpiré » dans une doublure synthétique, essuyer le canon pour le sécher et – comme décrit en haut – le lubrifier légèrement.

### • Intérieur du canon :

La surface interne du canon est revêtue d'un chrome dur lui assurant une très grande qualité. La surface lisse améliore la résistance à la corrosion, mais ne remplace en aucun cas un nettoyage soigneux et un entretien régulier. Nous recommandons absolument d'enlever le film d'huile de la chambre et du canon avant d'utiliser l'arme. Essuyer très soigneusement pour éviter toute déviation du point d'impact.

Nettoyer et lubrifier légèrement le canon après utilisation. En effet, les résidus de poudre dans la chambre et le canon attirent l'humidité. Prêter une attention particulière à la chambre : la cartouche peut véhiculer la transpiration du tireur dans la chambre, ce qui peut avoir un effet corrosif.

En cas de dépôts importants (résidus de tir), il est recommandé d'utiliser un nettoyage chimique du canon. Après avoir procédé avec succès au nettoyage chimique du canon, essuyer très soigneusement le canon et la chambre avant de les lubrifier légèrement.

**Observer impérativement les consignes du fabricant du produit d'entretien !**

### Carcasse

Lubrifier régulièrement avec de la graisse pour armes à feu les charnières articulées et l'axe radial de la carcasse.

### Pièces métalliques et étranglements interchangeables

Nettoyer et lubrifier légèrement toutes les pièces métalliques de l'arme, ainsi que les étranglements interchangeables. À chaque changement d'étranglement, nettoyer le filet avec une brosse en laiton.

**L'huile pour armes à feu ne convient pas pour l'entretien des pièces métalliques !**

### Crosses

Toutes les crosses en bois Blaser Jagdwaffen sont huilées.

- Nettoyer et traiter régulièrement les crosses en bois avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.

**L'huile pour armes à feu ne convient pas pour l'entretien des crosses !**

### Optiques :

Voir la notice d'entretien du fabricant des optiques.

### ATTENTION :

Pour l'entretien des armes de chasse, il faut veiller à ce que l'huile ou la graisse ne pénètrent pas dans le système de fermeture ou de la détente.

Dans certaines conditions, les huiles et les graisses peuvent se transformer en résines (durcissement) et provoquer des dysfonctionnements dangereux.

Avant la saison de la chasse ou tout déplacement, faites vérifier votre arme par votre revendeur agréé.

Chaque arme est un appareil technique nécessitant une maintenance régulière.

## 7.3. Maintenance

Blaser Jagdwaffen GmbH recommande de faire vérifier les armes après 30 000 coups ou tous les 2 ans. La maintenance peut être réalisée dans l'usine d'Isny ou par le revendeur agréé Blaser. L'entretien de l'arme par un tiers entraîne automatiquement l'annulation de la garantie.

## 16. Garantie

### 1. Garantie du fabricant

La garantie Blaser Jagdwaffen GmbH s'applique en complément des exigences légales de garantie du revendeur, ceci sous réserve que le passeport de l'arme ci-joint soit complètement rempli et retourné dans un délai de dix jours après la vente à la société Blaser Jagdwaffen GmbH. La garantie s'applique seulement au premier acquéreur domicilié dans le pays dans lequel l'arme a été achetée.

Sont uniquement garanties les pièces en métal et en plastique de l'arme, ainsi que le support Blaser original de la lunette de visée (l'optique n'étant pas pris en charge par la garantie constructeur). Les pièces en bois nécessitent un soin particulier. Comme tout produit naturel, elles sont sujettes à une altération naturelle. Les pièces en bois ne sont donc pas couvertes par la garantie.

La durée de validité de la garantie est de dix ans et commence à la date d'achat. La garantie s'applique à tous les défauts et détériorations de l'arme (pièces en métal et en plastique), causés par des matériaux défectueux ou des erreurs de fabrication, ceci sous réserve d'en apporter la preuve. Les coûts de matériaux et de main d'œuvre sont alors intégralement pris en charge par le fabricant. Pour l'exécution de ces travaux, l'arme doit être remise au revendeur agréé ou à la firme de production à Isny.

Le client prend à sa charge les risques et les coûts inhérents au transport aller-retour de l'arme. Dans le cadre de la garantie, le fabricant peut à sa guise choisir de réparer ou de remplacer les parties défectueuses, sachant que les pièces remplacées lui appartiennent de droit.

### 2. Garantie en matière de précision et de puissance de feu

La précision du tir d'une arme dépend de nombreux facteurs. Le facteur le plus important, ce sont les munitions. Ainsi, pour un même canon, la précision de tir peut significativement varier en fonction du type de munition utilisé. L'optique de visée et son montage ont aussi leur importance. Un mauvais montage est la cause la plus commune d'un tir imprécis. C'est pour cette raison que vous devez utiliser les optiques de visée montés par un spécialiste et déterminer la munition optimale pour votre arme après en avoir essayées plusieurs sortes. Les munitions sont des produits complexes :

sa qualité de fabrication peut varier. D'une arme à une autre, la précision de tir peut être affectée (divergence du point d'impact).

Nous garantissons une excellente précision de nos armes sous réserve de choisir la munition la plus adaptée et de faire monter l'optique de visée par un spécialiste.

Toute réclamation concernant la précision de tir doit nous parvenir par écrit dans un délai de 20 jours après la date d'achat. Nous nous réservons le droit de confier l'arme à un institut indépendant pour des essais de tir (DEVA ou Bureau fédéral allemand responsable des essais des armes à feu et des munitions). Si les essais confirment un excellent niveau de précision de tir, nous nous réservons le droit de facturer les coûts éventuels des essais à notre client.

### 3. Étendue de la garantie

Les prestations prises en charge dans le cadre de la garantie en ce qui concerne l'arme et les pièces de rechange ne sauraient motiver l'allongement ou le renouvellement de la durée contractuelle de garantie. La période de garantie des pièces de rechange montées dans l'arme prend fin avec la garantie de l'arme complète.

### 4. Exclusion de garantie

La garantie ne prend pas en charge :

- les détériorations causées par une usure normale, le non-respect des instructions et des consignes du présent mode d'emploi, un usage incorrect ou une mauvaise manipulation ainsi que les détériorations mécaniques apparentes, qu'elles qu'en soient le type.
- les détériorations causées par une force d'ordre supérieur ou les éléments climatiques.
- les réparations, modifications ou transformations effectuées par des tiers.
- l'utilisation de munitions rechargées ou non homologuées CIP.
- l'arme en cas de brunissage par un tiers.

Les dispositifs optiques et les lunettes de visée d'autres fabricants ne sont pas garanties par Blaser Jagdwaffen GmbH. Toute autre demande, en particulier concernant la prise en charge de détériorations extérieures à l'arme proprement dite – dans la mesure où notre responsabilité n'est pas clairement établie par une décision de justice ou la réglementation en vigueur – est exclue.





# Denominación de los componentes

1	Punto de mira	7	Extractor	14	Espiga de bisagra
2	Banda	8	Palanca de cierre	15	Delantera
3	Gancho de delantera	9	Pasador del seguro	16	Pestillo de la delantera
4	Sujeción de eje	10	Culata	17	Cañón
5	Enganche del cañón	11	Gatillo		
6	Indicación del modelo y del calibre	12	Selector		
		13	Carcasa		

## Índice de contenidos

	Página
Denominación de los componentes.....	25
1. Normas de seguridad generales .....	26
2. Variantes .....	27
3. Montaje	
3.1. Montaje del cañón.....	28
3.2. Montaje de la delantera .....	28
4. Desmontaje	
4.1. Desmontaje de la delantera .....	28
4.2. Desmontaje del cañón.....	28
5. Manejo	
5.1. Apertura del arma .....	29
5.2. Cierre del arma .....	29
5.3. Asegurar el arma .....	29
5.4. Quitar el seguro.....	29
5.5. Cargar el arma .....	30
5.6. Descargar el arma .....	30
5.7. Selección del cañón y disparo.....	31
5.8. Destensado de los cierres .....	32
5.9. Cartuchos de perdigones de acero.....	32
5.10. Chokes intercambiables .....	32
5.11. Carrillera ajustable .....	34
5.12. Cantonera ajustable*.....	35
5.13. Ajuste del balancer de la culata .....	36
5.14. Balancer del cañón .....	38
5.15. Cambio del punto de mira .....	40
5.16. Ajuste del gatillo .....	40
6. F3 SuperTrap/F3 SuperSporter	
6.1. Ajuste del punto de impacto .....	41
6.2. Aliviamuelles de aguja percutora.....	42
6.3. Montaje del balancer del cañón USGL.....	42
7. Limpieza/mantenimiento	
7.1. Transporte .....	44
7.2. Limpieza .....	44
7.3. Mantenimiento .....	44
8. Garantía.....	45

\*no disponible en los EE.UU.

# 1. Normas de seguridad generales

La escopeta de doble cañón F3 está equipada con un doble cierre de tensado automático. Al abrir el arma se amartillan dos cierres. Después de disparar, uno de los cierres permanece amartillado.

Compruebe primero si tiene los manuales correctos: La denominación del modelo F3 y la indicación del calibre se encuentran en la parte trasera izquierda del cañón.

## ATENCIÓN:

Lea este manual completamente antes de utilizar el arma. Entregue el arma únicamente acompañada del manual.

**Como complemento a este manual, pida a su distribuidor especializado que le explique y le instruya de forma precisa en el uso del arma.**

- Mantenga el arma y la munición siempre fuera del alcance de personas no autorizadas.
- Guarde el arma y la munición siempre separados, bajo llave y fuera del alcance de personas no autorizadas.
- Tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes para portar y almacenar armas y munición.
- Familiarícese bien con el uso del arma Familiarícese con el arma y practique todas las funciones y maniobras con el arma descargada antes de usarla.
- Trate siempre el arma como si estuviera cargada y lista para disparar a menos que se haya convencido de lo contrario abriendo el arma y mirando la recámara (cañón). Incluso un arma descargada debe tratarse como un arma cargada.
- Cada vez que empuñe el arma, mantenga el cañón apuntando en una dirección en la que no se encuentren personas ni objetos que pueda poner en peligro o dañar.

- Compruebe antes de cargar el arma si hay residuos de aceite o de otro material extraño en la recámara o en el cañón. ¡Los residuos de aceite en la recámara o en el cañón pueden provocar desvío significativos del punto de impacto! Los cuerpos extraños en el cañón (p. ej. agua, nieve, tierra) pueden hacer que el cañón explote, ¡lo que provocaría lesiones graves al tirador o las personas que se encuentran cerca! ¡Mientras utilice el arma asegúrese también de que ningún cuerpo extraño entre en el cañón!
- Utilice exclusivamente munición que cumpla las exigencias de la CIP, en particular en lo relativo a la presión máxima de gas de uso,  $P_{max}$ . Cada arma Blaser ha sido verificada por la Oficina Estatal de Tiro conforme a los requisitos de la Ley de Tiro y del Reglamento de Tiro con una presión de gas de tiro que supera como mínimo en un 25% la presión máxima admisible de gas de uso,  $P_{max}$ . Si las presiones de gas de la munición empleada superan esta presión de gas, no estará garantizada la seguridad del usuario o de terceras personas. Esto se aplica también para las vainas de los cartuchos que dejarían de cumplir satisfactoriamente su función hermética debido a la obturación.
- No cargue el arma hasta momentos antes de dispararla.
- Quite el seguro al arma solo justo antes de disparar. Al hacerlo, apunte con el cañón hacia una dirección en la que no exista peligro.
- Compruebe, antes de efectuar ningún disparo, el terreno por delante y por detrás.
- Apunte solamente a un objetivo que haya identificado con toda claridad.
- No coloque el dedo en el gatillo a menos que quiera disparar.

## 2. Variantes

- Si falla un cartucho, abra el cierre pasados unos 60 segundos. De esta forma evitará el peligro de combustión posterior.
- Lleve protección para los oídos cuando dispare.

### Descargue el arma

- antes de cruzar obstáculos,
- antes de subir o bajar del puesto,
- antes de entrar en un edificio,
- antes de subir a un vehículo,
- antes de entrar en una población
- y también cuando deje el arma un algún lugar o se la entregue a alguien.

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

Una fuerte sacudida o la caída del arma podría hacer que se dispare el arma, a pesar de estar el seguro puesto.

¡Peligro de muerte por munición defectuosa!

La escopeta F3 está disponible tanto para diestros como para zurdos.

La palanca de cierre se abre hacia la derecha (para diestros) o bien hacia la izquierda (para zurdos), según la respectiva versión.

## 3. Montaje

### NOTA:

Para aprender rápidamente el manejo seguro del arma, ensaye todos los pasos de montaje con un experto (p. ej. un distribuidor especializado).

### 3.1. Montaje del cañón

### NOTA:

El montaje del cañón sólo puede efectuarse con la delantera desmontada.

### Proceda del siguiente modo para montar el cañón:

- Presione la palanca de cierre hasta que se enclave.
- Presione ambos extractores hasta el tope.
- Monte el cañón.

### NOTA:

Para facilitar el manejo, con los dedos agarre la parte superior del cañón y con el dedo pulgar guíe la carcasa.

Inserte la espiga de bisagra de la carcasa en el soporte del cañón manteniéndolo inclinado hacia abajo.

- Levante hacia arriba la culata.
- Compruebe si la palanca de cierre está cerrada.

El arma se encuentra cerrada.

### 3.2. Montaje de la delantera

Proceda del siguiente modo para el montaje de la delantera:

- Coloque la delantera sobre el radio de la carcasa.
- Levante la delantera hacia arriba hasta que se enclave.

### NOTA:

Los cañones de menor calibre también encajan en delanteras de mayor calibre, p.ej., se puede utilizar un cañón de calibre 28 con una delantera en calibre 20 o 12 . Al revés no es posible.

## 4. Desmontaje

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!  
Antes de desmontar, asegure y descargue el arma.

### 4.1. Desmontaje de la delantera

Proceda del siguiente modo para el desmontaje de la delantera:

- Presione el pestillo de la delantera.
- Retire la delantera.

### 4.2. Desmontaje del cañón

Proceda del siguiente modo para desmontar el cañón:

- Presione la palanca de cierre y manténgala presionada.
- Incline el cañón (aprox. 45 °).
- Extraiga la espiga de bisagra en la carcasa del sistema de soportes en el cañón.

# 5. Manejo

## 5.1. Apertura del arma

Proceda del siguiente modo para abrir el arma:

- Presione la palanca de cierre y manténgala presionada.
- Incline el cañón hacia abajo (aprox. 45°).

## 5.2. Cierre del arma

Proceda del siguiente modo para cerrar el arma:

- Mantenga el cañón inclinado hacia abajo.
- Levante hacia arriba la culata.
- Compruebe si la palanca de cierre está cerrada.

El arma se encuentra cerrada.

## 5.3. Asegurar el arma

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

- Una fuerte sacudida o la caída del arma podría hacer que se dispare el arma, a pesar de estar el seguro puesto.

Proceda del siguiente modo para asegurar el arma:

- Desplace hacia atrás el pasador del seguro con el pulgar.

S (= Seguro) es visible. El arma está asegurada.

## 5.4. Quitar el seguro

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

- Asegúrese de que la boca del cañón siempre apunta a una dirección en la que no se encuentran personas ni objetos que pueda poner en peligro o dañar. Coloque el dedo en el gatillo solo cuando vaya a disparar.

Proceda del siguiente modo para quitar el seguro:

- Desplace hacia delante el pasador del seguro con el pulgar.

F (= Fuego) es visible. El arma no tiene el seguro puesto.

## 5.5. Cargar el arma

El arma se puede entregar con cañones en los calibres 12, 20 y 28. Antes de cargar el arma, es necesario asegurarse de que se carga el calibre correcto para el cañón.

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

- Asegúrese de que la boca del cañón siempre apunte a una dirección en la que no se encuentran personas ni objetos que pueda poner en peligro.
- Una fuerte sacudida o la caída del arma podría hacer que se dispare el arma, a pesar de estar el seguro puesto.
- Coloque el dedo en el gatillo solo cuando vaya a disparar.

Proceda del siguiente modo para cargar el arma:

- Asegure el arma con el pasador del seguro.  
S (= Seguro) es visible.
- Presione la palanca de cierre y manténgala presionada.
- Incline el cañón hacia abajo (aprox. 45 °).
- Introduzca los cartuchos adecuados para el calibre del cañón en la recámara.
- Mantenga el cañón inclinado hacia abajo.
- Levante hacia arriba la culata.
- Compruebe si la palanca de cierre está cerrada.

El arma se encuentra cargada, amartillada y asegurada.

### NOTA:

El F3 cuenta con un sistema de seguridad con pieza percutora efectiva independientemente de la posición del pasador del seguro. Al cerrar el arma, no toque el gatillo porque podría hacer que el fiador del seguro bloquee la la pieza percutora.

## 5.6. Descargar el arma

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

- Al abrir el arma, esta se amartilla.  
Asegúrese de que la boca del cañón apunte siempre a una dirección en la que no se encuentran personas ni objetos que pueda poner en peligro.
- Coloque el dedo en el gatillo solo cuando vaya a disparar.

### NOTA:

El arma posee para cada cañón un extractor con función expulsora. Tras efectuar un disparo se activa la función expulsora para el cañón con el que se haya efectuado el disparo. Al abrir el arma, los extractores levantan ligeramente los cartuchos que no se hayan disparado o expulsan los cartuchos disparados.

Proceda del siguiente modo para descargar el arma:

- Asegure el arma con el pasador del seguro.  
S (= Seguro) es visible.
- Presione la palanca de cierre y manténgala presionada.
- Incline el cañón hacia abajo (aprox. 45 °).  
Los extractores levantan ligeramente los cartuchos que no se hayan disparado o expulsan los cartuchos disparados.
- Extraiga los cartuchos que no haya disparado.

El arma está descargada.

## 5.7. Selección del cañón y disparo

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

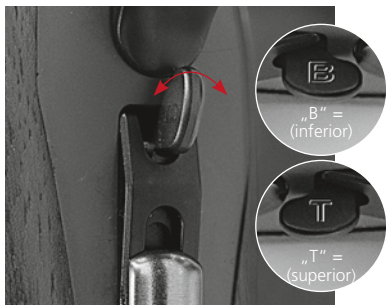
- Al abrir el arma, esta se amartilla. Asegúrese de que la boca del cañón siempre apunte a una dirección en la que no se encuentran personas ni objetos que pueda poner en peligro.
- Coloque el dedo en el gatillo solo cuando vaya a disparar.
- Maneje el mecanismo de selección solo cuando el cierre se encuentre abierto.

### Selección

Para seleccionar el cañón para el primer o segundo disparo, delante del gatillo se encuentra un selector.

Proceda del siguiente modo para seleccionar la secuencia de tiro:

- **Presionar el selector hacia la izquierda**  
(Presión hacia el lado marcado con "B" = inferior)  
– Primer disparo por el cañón inferior.  
– Segundo disparo por el cañón superior.
- **Presionar el selector hacia la derecha**  
(Presión hacia el lado marcado con "T" = superior)  
– Primer disparo por el cañón superior.  
– Segundo disparo por el cañón inferior.



## Disparo

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por disparo!

- Asegúrese de que no hay ningún cuerpo extraño (p. ej.; agua, nieve, tierra) en el cañón antes de disparar.
- Antes de cada disparo, compruebe el terreno por delante y por detrás.
- Apunte solamente a un objetivo que haya identificado con toda claridad.
- Coloque el dedo en el gatillo solo cuando vaya a disparar.
- Tras efectuar un disparo
  - el cierre permanece amartillado.
  - todavía hay un cartucho cargado en el cañón.
- Lleve protección para los oídos cuando dispare.

Proceda del siguiente modo para efectuar el disparo:

- Quite el seguro con el pasador del seguro. F (= Fuego) es visible.
- Apriete el gatillo (primer disparo).
- Vuelva a apretar el gatillo (segundo disparo).

## 5.8. Destensado de los cierres

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!  
¡Peligro de confusión entre cartuchos amortiguadores y cartuchos cargados!

- Asegúrese de que la boca del cañón siempre apunte a una dirección en la que no se encuentran personas ni objetos que pueda poner en peligro.

Destensado de los muelles mediante cartuchos amortiguadores.

Con el arma cargada:

- Primero descargue el arma, para ello véase „Descargar el arma“.

Proceda del siguiente modo para destensar los cierres:

- Mantenga el cañón inclinado hacia abajo.
- Introduzca los cartuchos amortiguadores en la recámara.
- Levante hacia arriba la culata.
- Compruebe con el dedo índice si la palanca de cierre está cerrada.
- Apriete el gatillo dos veces.

Los cierres están destensados.

## 5.9. Cartuchos de perdigones de acero

### PELIGRO:

¡Daño de los cañones por chokes incorrectos o falta de chokes!

- Si utiliza perdigones de acero o de tungsteno, tungsteno-acero o molyshot, no emplee chokes del tamaño 3/4 (im), 1/1 (f) o 5/4 (ef).
- Dispare únicamente con chokes intercambiables montados

La escopeta F3 es apta para perdigones de acero.

## 5.10. Chokes intercambiables

Los chokes intercambiables se enroscan en la boca del cañón para cambiar el diagrama de disparo de la escopeta F3.

Blaser Jagdwaffen GmbH ofrece diferentes chokes intercambiables para las modalidades de tiro deportivo y caza.

### PELIGRO:

¡Daño de los cañones por chokes incorrectos o falta de chokes!

- Si utiliza perdigones de acero o de tungsteno, tungsteno-acero o molyshot, no emplee chokes del tamaño 3/4 (im) o 1/1 (f).
- Dispare únicamente con chokes intercambiables montados



### Chokes intercambiables para la escopeta F3:

Chokes intercambiables para perdigón de plomo denominación en español	Chokes intercambiables para perdigón de plomo denominación en inglés	Marca en la boca
cilíndrico	cylinder (cy)	ninguna
Skeet (sk)	skeet (sk)	ninguna
1/4	improved cylinder (ic)	1 muesca
1/2	modified (m)	2 muescas
3/4	improved modified (im)	3 muescas
1/1 o full	full (f)	4 muescas
5/4 o extra full	extra full (ef)	5 muescas

**NOTA:** Los perdigones de acero presentan una dispersión bastante menor que los perdigones de plomo.

### Efecto de los chokes al utilizar perdigones de acero o de plomo:

- **skeet** o **sk** en perdigones de plomo equivale a **1/4** o **ic** en perdigones de acero.
- **1/4** o **ic** en perdigones de plomo equivale a **1/2** o **m** en perdigones de acero.
- **1/2** o **m** en perdigones de plomo equivale a **3/4** o **im** en perdigones de acero.

### Cambio de los chokes

#### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

- Antes de cambiar los chokes, asegure y descargue el arma.
- Cambie los chokes solo con el arma abierta.

#### PELIGRO:

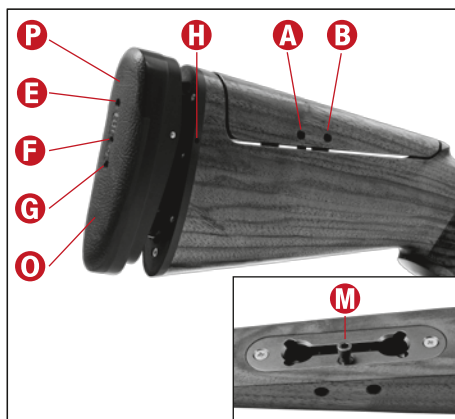
¡Daño de los chokes intercambiables por un manejo erróneo!

- Asegúrese de que la rosca fina de los chokes intercambiables se encuentre limpia y tratada ligeramente con aceite.
- Emplee exclusivamente la llave para chokes para efectuar el cambio de los chokes.

Proceda del siguiente modo para cambiar los chokes:

- Introduzca el muñón de la llave para chokes en las ranuras del choke intercambiable.
  - Desenrosque el choke girándolo hacia la izquierda.
  - Antes de insertar un nuevo choke, limpiar la rosca del cañón y del choke.
  - Gire el choke hacia la derecha hasta llegar al tope.

## 5.11. Carrillera ajustable



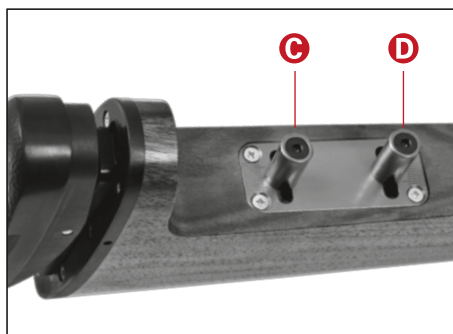
### 5.11.1. Ajuste de la caída de carrillera

- Afloje los tornillos de fijación A y B con la llave Allen de 3 mm.
- Levante la carrillera y ajuste el tornillo de memoria M a la altura deseada con la llave Allen de 3 mm.
- Coloque la carrillera y apriete los tornillos de fijación A y B con una llave Allen de 3 mm.

### NOTA:

Los tornillos de fijación O y P se encuentran alojados dentro de la cantonera y no son visibles desde el exterior.

En la parte delantera de la cantonera hay dos ranuras a la altura de los tornillos de fijación. Para sacar los tornillos de fijación, presione con una llave Allen de 3 mm en dichas ranuras de la cantonera.

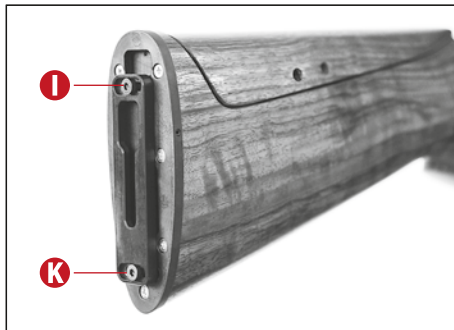


### 5.11.2. Ajuste del cruzamiento de carrillera

- Afloje los tornillos de fijación A y B con la llave Allen de 3 mm.
- Levante la carrillera.
  - Afloje los pernos de retención C y D con una llave Allen de 3 mm.
  - Corra los pernos de retención hacia la izquierda o la derecha (para mayor cruzamiento derecho, hacia la derecha).
  - Apriete los pernos de retención C y D con una llave Allen de 3 mm.
  - Coloque la carrillera.
  - Apriete los tornillos de fijación A y B con una llave Allen de 3 mm.

Para prevenir daños a la cantonera, recomendamos que la punta de la llave Allen esté impregnada de aceite o grasa para armas. Dependiendo de la longitud de ajuste de la cantonera\* deberían usarse tornillos de fijación de tres diferentes longitudes. Al montar o desmontar espaciadores deben utilizarse tornillos de fijación de la cantonera más largos o más cortos respectivamente.

## 5.12. Cantonera ajustable\*

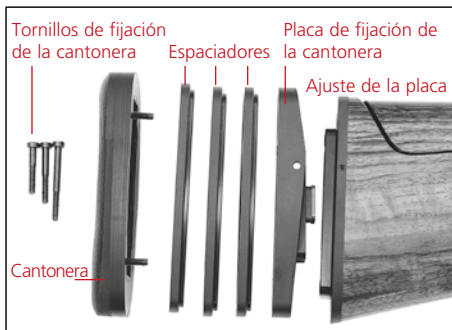


### 5.12.1. Ajuste de desviación de la cantonera

- Afloje los tornillos de fijación F y G con una llave Allen de 3 mm.
- Deslice la cantonera junto con la placa de fijación hacia arriba y extraer.
- Afloje los tornillos de fijación I y K con una llave Allen de 3 mm.
- Mueva el ajuste de la placa a la posición deseada.
- Apriete los tornillos de fijación I y K con una llave Allen de 3 mm.
- Vuelva a colocar la cantonera con la placa de fijación en la posición deseada.
- Apriete los tornillos de F y G con una llave Allen de 3 mm.

### 5.12.2. Ajuste en altura de la cantonera

- Afloje los tornillos de fijación F y G con una llave Allen de 3 mm.
- Deslice la cantonera junto con la placa de fijación a la posición deseada.
- Apriete los tornillos de F y G con una llave Allen de 3 mm.



### 5.12.3. Ajuste del ángulo de la cantonera (pitch)

- Gire el tornillo de ajuste E hacia la izquierda con una llave Allen de 3 mm = aumentar el ángulo del pitch.
- Gire el tornillo de ajuste E hacia la derecha con la llave Allen de 3 mm = reducir el ángulo del pitch.

### 5.12.4. Ajuste de la longitud de la culata

- Afloje los tornillos de fijación de la cantonera O y P con una llave Allen de 3 mm.
- Retire la cantonera.

#### Aumentar:

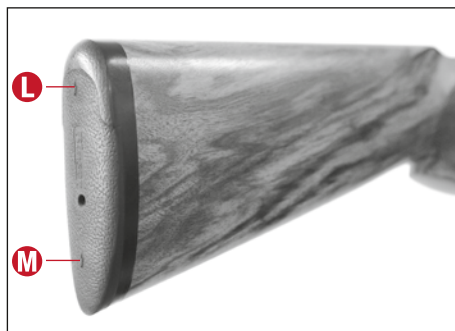
- Coloque uno o más espaciadores en la placa de fijación de la cantonera.
- Coloque la cantonera.
- Apriete los tornillos de fijación de la cantonera O y P con una llave Allen de 3 mm.
- Ajuste la longitud de los tornillos con el número de espaciadores utilizados.

#### Reducir:

- Retire uno o más espaciadores de la placa de fijación de la cantonera.
- Coloque la cantonera.
- Apriete los tornillos de fijación de la cantonera O y P con una llave Allen de 3 mm.
- Ajuste la longitud de los tornillos con el número de espaciadores utilizados.

\* no disponible en los EE.UU.

## 5.13. Ajuste del balancer de la culata

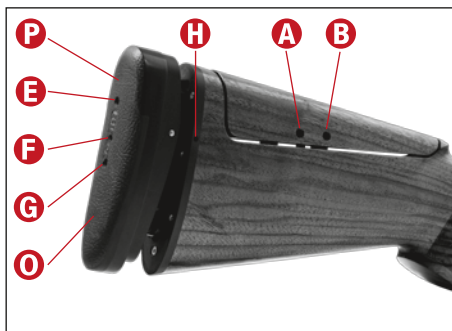


### 5.13.1. Retirar la cantonera fija de goma

- Desatornille los tornillos de fijación de la cantonera L y M con un destornillador Phillips #1.
- Retire la cantonera.

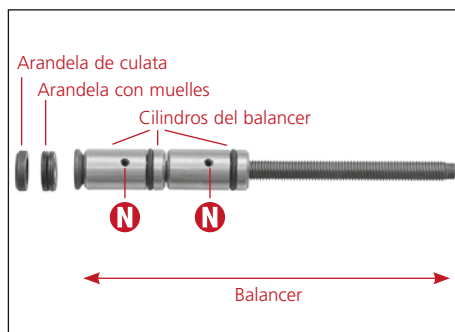
#### NOTA:

Los tornillos de fijación L y M se encuentran alojados dentro de la cantonera y no son visibles desde el exterior. En la parte delantera de la cantonera hay dos ranuras a la altura de los tornillos de fijación. Para sacar los tornillos de fijación, presione con un destornillador Phillips en dichas ranuras de la cantonera. Para prevenir daños a la cantonera, recomendamos que la punta del destornillador Phillips esté impregnada de aceite o grasa para armas.



### 5.13.2. Retirar la cantonera regulable\*

- Afloje el tornillo H con una llave Allen de 1,5 mm (aprox. 5 vueltas).
- Deslice hacia arriba tanto la cantonera con la placa de fijación como el ajuste de la placa hasta llegar al tope.
- Retire la cantonera con la placa de fijación y el ajuste de la placa.



### 5.13.3. Retirar el balancer de la culata

- Afloje el balancer con una llave Allen de 5 mm. Asegúrese de que la boca del arma apunta hacia abajo y descansa sobre una superficie antideslizante.
- Retire el balancer.

#### ATENCIÓN:

Después de aflojar el balancer, la culata no queda sujeta del todo. Cuando trabaje con el arma, la culata puede soltarse de repente del arma, lo que provocaría daños en el arma.

#### NOTA:

Tras extraer el balancer, la arandela de culata y la arandela con muelles no sujetan la culata suficientemente al tornillo de conexión con la carcasa.

Sostenga el arma con la boca del cañón apuntando hacia abajo para evitar que caigan la arandela de culata y la arandela con muelles.

### 5.13.4. Ajuste de la distribución del peso

- Afloje los tornillos de fijación N del cilindro del balancer con una llave Allen de 2 mm.
- Gire el cilindro del balancer a la posición deseada.
- Apriete los tornillos de fijación N del cilindro del balancer con una llave Allen de 2 mm.

#### NOTA:

Para evitar daños en el vástago roscado del balancer, asegúrese de apretar el tornillo de fijación N en la parte lisa del vástago roscado.

#### NOTA:

El balancer está previsto por lo general con un cilindro. Dependiendo del peso de la culata, del peso del cañón y/o las preferencias personales, el balancer puede ajustarse con uno, dos o ningún cilindro. Cuando se use uno o dos cilindros, el ajuste fino del balancer se hace girando los cilindros en la dirección necesaria.

### 5.13.5. Colocar el balancer de la culata

- Asegúrese que la boca del arma apunta hacia abajo y descansa sobre una superficie antideslizante.
- Apriete el balancer con una llave Allen de 5 mm.

#### NOTA:

Una vez colocado el balancer, asegúrese de que la arandela de culata y la arandela con muelles están colocadas correctamente en la culata sobre el tornillo de conexión a la carcasa. Una vez enroscado y apretado el balancer, la culata estará ya segura en el arma, por tanto, el balancer debería estar firmemente sujeto.

### 5.13.6. Colocar la cantonera fija

- Inserte los tornillos cruciformes L y M ubicados en la cantonera en los orificios de la parte frontal de la culata.
- Atornille los tornillos cruciformes usando un destornillador Phillips #1.

#### NOTA:

Cuando atornille los tornillos cruciformes L y M, asegúrese de que el lateral de la cantonera está al mismo nivel que la culata.

### 5.13.7. Colocar la cantonera regulable\*

- Coloque la cantonera completa con la placa de fijación y la placa de ajuste.
- Deslice hacia abajo tanto la cantonera con la placa de fijación como el ajuste de la placa hasta llegar al tope.
- Afloje el tornillo H con una llave Allen de 1,5 mm (aprox. 5 vueltas).

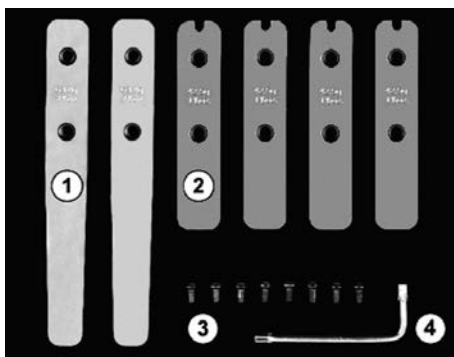
#### NOTA:

El ajuste de la cantonera no debería alterarse al retirar y colocar la cantonera regulable\*.

### 5.14. F3 Balancer del cañón

#### Volumen de suministro

- ① 2 cilindros grandes  
(cada uno 63,8 / 2¼ oz.)
- ② 4 cilindros pequeños  
(cada uno 42,5 g / 1½ oz.)
- ③ 8 tornillos de sujeción (M3)
- ④ N.º de llave Torx 10



#### ATENCIÓN:

¡Peligro de muerte por arma cargada! Antes de desmontar la delantera, asegure y descargue el arma. Tenga en cuenta las normas de seguridad generales del manual de F3.

## Montaje de los cilindros del balancer



- Retire la delantera (véase sec. 4 del manual de F3).
- Fije el número deseado de cilindros con ayuda de los tornillos de sujeción en el soporte base.

## Posibilidades de combinación



- 2 cilindros pequeños delante (peso total: 85 g / 3 oz.)



- 2 cilindros grandes detrás (peso total: 127,6 g / 4½ oz.)



- 2 cilindros pequeños delante (peso total: 85 g / 3 oz.)



- 2 cilindros pequeños delante y 2 cilindros grandes detrás (peso total: 212,6 g / 7½ oz.)



- 4 cilindros pequeños (peso total: 170 g / 6 oz.)

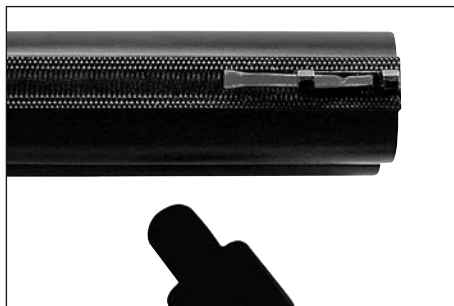
\* no disponible en los EE.UU.

### 5.15. Cambio del punto de mira

Todos los modelos F 3 de competición se equipan con un punto de mira con base luminosa intercambiable HIMIZ® original. Este punto de mira fue desarrollado especialmente para Blaser y, debido a su especial diseño, es un componente integrado en la banda. El set para el punto de mira con base luminosa HIMIZ® contiene ocho puntos de mira en tres colores y diámetros diferentes, incluyendo también la llave de tubo. Según la luz y las condiciones de visibilidad o el color del objetivo, podrá elegir o cambiar a la mira más adecuada en cuestión de segundos.



Empuje la llave suministrada entre el punto de mira y el muelle.



Extraiga el punto de mira de la boquilla hacia atrás.



Inserte el punto de mira deseado en la boquilla introduciendo primero la parte más estrecha por delante de la boquilla y empujar hacia atrás.

### 5.16. Ajuste del gatillo

El gatillo se puede ajustar según el tamaño de la mano y preferencias del tirador atrasando o adelantando la posición del mismo.

- Afloje el tornillo A que sujeta el gatillo con una llave Allen de 1,5 mm.
- Mueva el gatillo a la posición deseada (flecha).
- Apriete el tornillo A que sujeta el gatillo con una llave Allen de 1,5 mm.





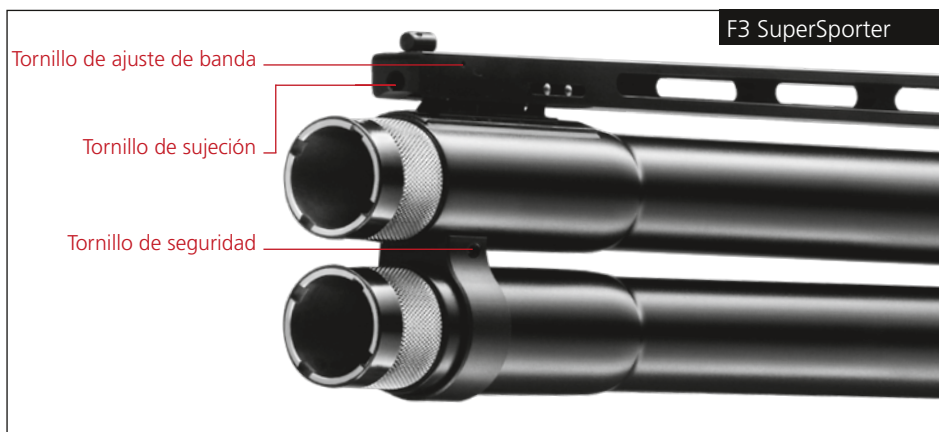
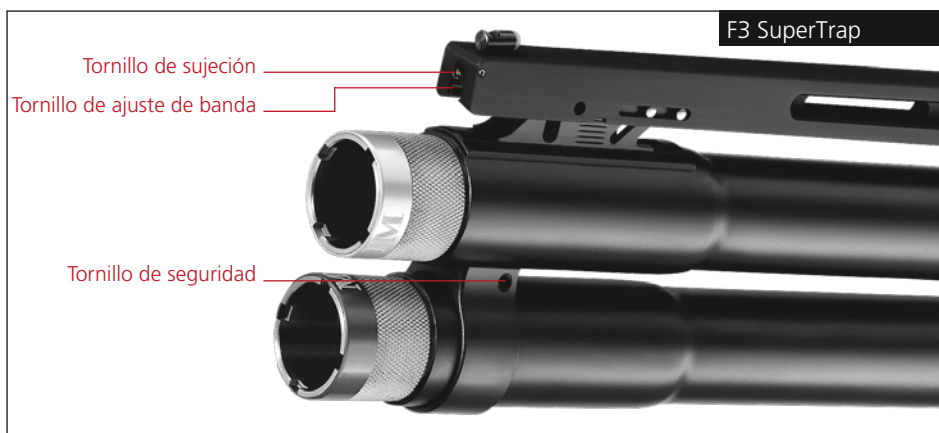
## 6. F3 SuperTrap/F3 SuperSporter

### 6.1. Ajuste del punto de impacto

Para cambiar el punto de impacto del cañón, debe ajustarse el ángulo de la banda de acuerdo con el ajuste de la banda.

- Para ello, primero desatornille el tornillo de sujeción (SW1.3) (véase dibujo) hasta el tope. Con esta operación, se acciona el bloqueo por clic y el bloqueo del tornillo de ajuste de banda se libera.

- Girando el tornillo de ajuste de banda (SW1.3) el ángulo cambia. Un ajuste por clic, (donde un clic equivale a medio giro), supone un cambio del punto de impacto de 1 cm a una distancia del blanco de 35 metros. Si el tornillo de ajuste de banda se engancha y se alcanza el punto de impacto deseado, el tornillo de sujeción (SW1.3) puede enroscarse hasta el tope. El tornillo de ajuste de banda se bloquea. El ajuste de banda es termoestable.



## 6.2. Aliviamuelles de aguja percutora

El aliviamuelles de aguja percutora está integrado en el vástago roscado del balancer y tiene un percutor central amortiguado de latón. El mantenimiento en esta pieza no es necesario.



## 6.3. Montaje del balancer del cañón USGL

### PELIGRO:

¡Peligro de muerte por arma cargada!

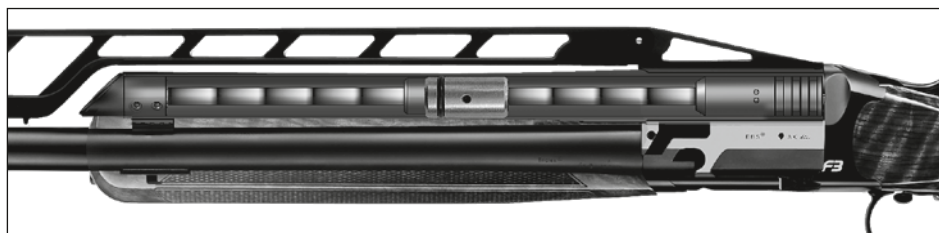
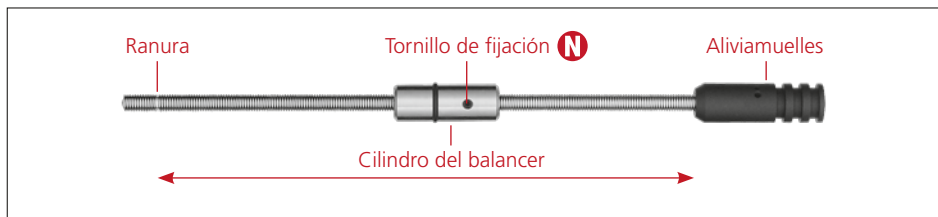
- Antes de desmontar, asegure y descargue

## Montaje de los cilindros del balancer

- Retire la delantera.
- Desmonte el cañón.
- Afloje el vástago roscado con el aliviamuelles en el manguito superior del cañón USGL con una llave Allen de 5 mm. La llave Allen debe presionarse firmemente contra la fuerza del resorte del percutor para evitar deslizamientos.
- Afloje el tornillo de fijación del balancer que se va a montar con una llave Allen de 2 mm.
- Gire el balancer a través de la ranura del vástago roscado extraído a la posición deseada.
- Apriete el tornillo de fijación con una llave Allen de 2 mm.
- Introduzca el vástago roscado junto con el balancer en la ranura superior del cañón USGL y apretar con la llave Allen de 5 mm. La llave Allen debe presionarse firmemente contra la fuerza del resorte del percutor para evitar deslizamientos.

## Desmontaje de los cilindros del balancer

- Retire la delantera.
- Desmonte el cañón.
- Afloje el vástago roscado en el manguito superior del cañón USGL con una llave Allen de 5 mm y retírelo.
- Afloje el tornillo de fijación del balancer que se va a desmontar con una llave Allen de 2 mm.
- Desenrosque el balancer a través de la ranura del vástago roscado.
- Inserte el vástago roscado en la ranura superior del cañón USL y apriete con una llave Allen de 5 mm.



### Ajuste de la distribución del peso

- Retire la delantera.
- Desmonte el cañón.
- Afloje el vástago roscado con el aliviamuelles en el manguito superior del cañón USGL con una llave Allen de 5 mm y retírelo.
- Afloje el tornillo de fijación del cilindro del balancer con una llave Allen de 2 mm.
- Gire el cilindro del balancer a la posición deseada.
- Apriete los tornillos de fijación del cilindro del balancer con una llave Allen de 2 mm.
- Inserte el vástago roscado en la ranura superior del cañón USL y apriete con una llave Allen de 5 mm.

### NOTA:

Para evitar daños en el vástago roscado del balancer, asegúrese de apretar el tornillo de fijación N en la parte lisa del vástago roscado.

### NOTA:

El balancer está previsto por lo general con un cilindro. Dependiendo del peso de la culata, del peso del cañón y/o las preferencias personales, el balancer puede ajustarse sin ningún cilindro, con uno o hasta con cinco cilindros. Cuando se use uno o más cilindros, el ajuste fino del balancer se hace girando los cilindros en la dirección necesaria.

### NOTA:

El balancer del cañón no es compatible con el balancer de la culata.

## 7. Limpieza/mantenimiento

### 7.1. Transporte

- Para evitar que la escopeta F3 sufra daños de transporte, Blaser Jagdwaffen GmbH recomienda realizar el transporte en la maleta de transporte original Blaser ABS.
- Transporte los chokes individualmente en envases adecuados.

### 7.2. Limpieza

Para la limpieza del arma, utilice solo productos previstos para tal fin.

#### Cañones:

- Generalidades:

Los cañones de los rifles Blaser están hechos de acero templado de alta calidad que cumple con los más altos requisitos en cuanto a pureza, homogeneidad y propiedades mecánicas (especialmente en aplicaciones altamente dinámicas).

La calidad del material es supervisado y documentado por medio de pruebas en fábrica y constantes controles de calidad propios.

#### • Exterior del cañón:

La superficie externa del cañón ha sido bruñida y sometida a nitruración por plasma, lo que garantiza una excelente resistencia al rayado y - con el cuidado correcto- una buena resistencia a la corrosión, aunque no al 100%.

Recomendamos mantener la superficie limpia y aplicar con regularidad una fina película protectora de aceite adecuado para armas. En particular, si el cañón se humedece o suda por guardarlo en una funda sintética, es preciso secarlo y - como se describe más arriba - aplicar aceite.

#### • Interior del cañón:

La superficie interna del cañón es de cromado duro y tiene una muy buena calidad de superficie. La superficie lisa mejora la protección contra la corrosión, pero no sustituye en ningún caso una limpieza y cuidado minuciosos. Recomendamos encarecidamente de inmediato aplicar aceite a la recámara y al cañón y secar antes de su uso para evitar desviaciones del punto de impacto.

Después de usar el arma, es preciso limpiar el cañón y guardarlo, ya que los residuos de polvo en la recámara y en el cañón atraen la humedad. Con la recámara hay que prestar especial atención: A través de los cartuchos el sudor de las manos accede a la recámara, que puede resultar agresivo y provocar corrosión.

En el caso de que los depósitos sean significativos se recomienda una limpieza química del cañón. Tras la limpieza química, es necesario secar el cañón y, especialmente, la recámara, y aplicar un poco de aceite a los dos.

¡Respetar todas las instrucciones y advertencias del fabricante de los productos de limpieza!

#### Carcasa

Lubricar las espiga de bisagra y el radio de la carcasa periódicamente con grasa para armas.

#### Piezas de metal y chokes intercambiables

Limpiar y lubricar todas las piezas metálicas del arma y los chokes intercambiables. Cada vez que los chokes se cambien, limpiar las roscas con un cepillo de latón.

¡El aceite para culatas no es adecuado para el cuidado de las piezas metálicas!

#### Culata y delantera

Todas las culatas y delanteras de madera de las armas de caza de Blaser tienen una terminación de aceite.

- Trate regularmente las culatas y delanteras de madera con un producto de limpieza para culatas convencional.

¡El aceite para armas no es adecuado para el cuidado de culatas y delanteras!

#### Óptica:

Véase las instrucciones de mantenimiento del fabricante de la óptica.

#### ATENCIÓN:

Al limpiar y mantener las armas de caza, se debe tener en cuenta que ningún aceite o grasa debe llegar al sistema de disparo y de bloqueo. En ciertas condiciones, el aceite y la grasa pueden endurecerse y causar fallos de funcionamiento peligrosos. Antes de cada temporada y antes de ir de caza, lleve el arma a su distribuidor especializado para la revisión de la misma. Un arma es un mecanismo que necesita ser revisado con regularidad.

### 7.3. Mantenimiento

Blaser GmbH recomienda un mantenimiento y una revisión del arma después de 30.000 disparos o cada 2 años. El mantenimiento se puede realizar en la fábrica de Isny o por un distribuidor autorizado por Blaser. Las armas cuyo mantenimiento haya sido realizado por terceros quedan excluidas de la garantía.

# 16. Garantía

## 1. Garantía del fabricante

La garantía de Blaser Jagd Waffen GmbH se presta de forma complementaria a los derechos de garantía del vendedor establecidos por la ley, siempre que la tarjeta de armas adjunta se presente en el plazo de diez días a partir de la fecha de venta ante Blaser Jagd Waffen GmbH debidamente cumplimentada. La garantía solo cubre al primer comprador que tenga su residencia en el país de adquisición.

La garantía cubre exclusivamente las piezas metálicas y de plástico del arma y el montaje de la mira telescópica original de Blaser, pero no la óptica de la mira telescópica. Las piezas de madera del arma requieren un tratamiento especial y están sometidas, como producto natural, a una modificación natural; la garantía no cubre las piezas de madera.

El período de garantía es de diez años, a partir de la fecha de venta y cubre todos los defectos y daños del arma (piezas metálicas y de plástico) que se basen en fallos de material y/o de producción. En este marco, el fabricante asume los costes de material y de mano de obra. Para la realización de los trabajos de garantía deberá entregarse el arma al distribuidor especializado o bien a la empresa de producción en Isny.

El riesgo y los costes para el transporte de ida y vuelta corren a cargo del cliente. El fabricante podrá elegir entre la reparación o sustitución de las piezas defectuosas en el marco de la prestación de la garantía; las piezas sustituidas pasan a ser propiedad del fabricante.

## 2. Garantía sobre la eficacia del disparo

La precisión de disparo de un arma depende de muchos factores, siendo el más importante la munición. No todos los cañones disparan igual de bien con cualquier tipo de munición, incluso puede haber diferencias de precisión considerables. El sistema óptico y su montaje son igualmente importantes. Un montaje defectuoso es la causa más habitual para una precisión insatisfactoria del disparo. Por ello, debería utilizar un sistema óptico montado por un experto y adaptar la munición a su arma probando para ello varios tipos de munición. La munición del mismo fabricante y de la misma

04-2014 Información sujeta a cambios técnicos.

elaboración puede tener una eficacia de disparo y punto de impacto que varíen de un lote de fabricación a otro y de un arma a otra.

Una munición, un sistema óptico y un montaje óptimos aseguran una excelente precisión en el de disparo.

Toda reclamación sobre la precisión del arma debe realizarse por escrito durante los primeros 20 días después de la fecha de compra. Nos reservamos el derecho a presentar el arma a un instituto independiente para su inspección (DEVA o la Oficina Estatal de Tiro). Si se confirma una precisión excelente, estamos autorizados a exigir al cliente el pago de los gastos ocasionados.

## 3. Alcance de la garantía

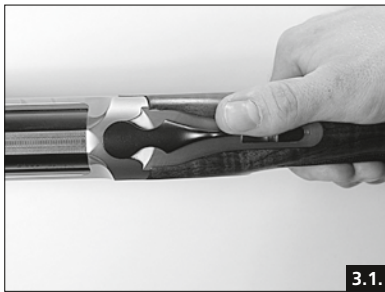
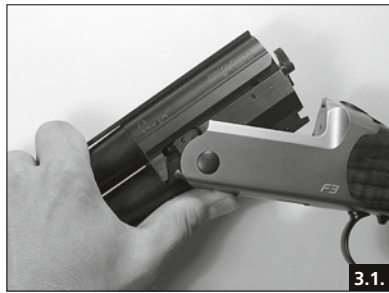
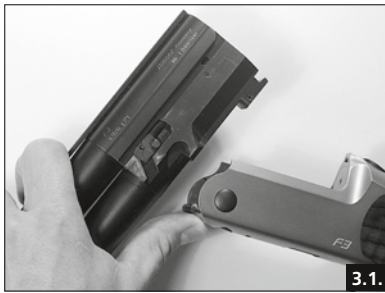
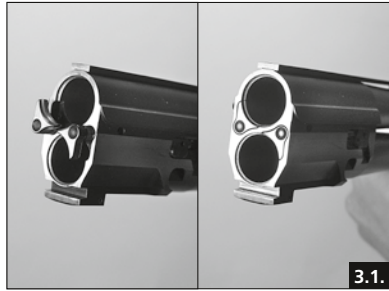
La garantía no supone ninguna extensión o renovación del plazo de garantía ni para el arma ni para las piezas de repuesto. El plazo de garantía de las piezas de repuesto montadas finaliza con el plazo de garantía del arma completa.

## 4. Cancelación de la garantía

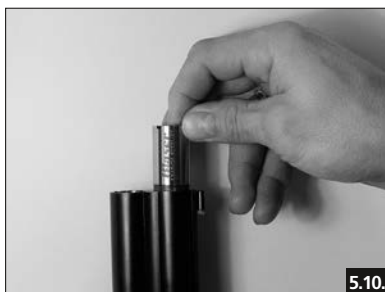
La garantía quedará cancelada en caso de:

- Daños producidos como consecuencia de un desgaste normal, incumplimiento del manual de instrucciones, utilización o manipulación inadecuadas o de daños de cualquier tipo en el mecanismo.
- Daños producidos como consecuencia de fuerza mayor o influencia del medio ambiente.
- Reparaciones, adaptaciones o modificaciones del arma a cargo de terceros.
- Utilización de munición recargada o no homologada por la CIP.
- Realización de un bruñido a cargo de terceros.

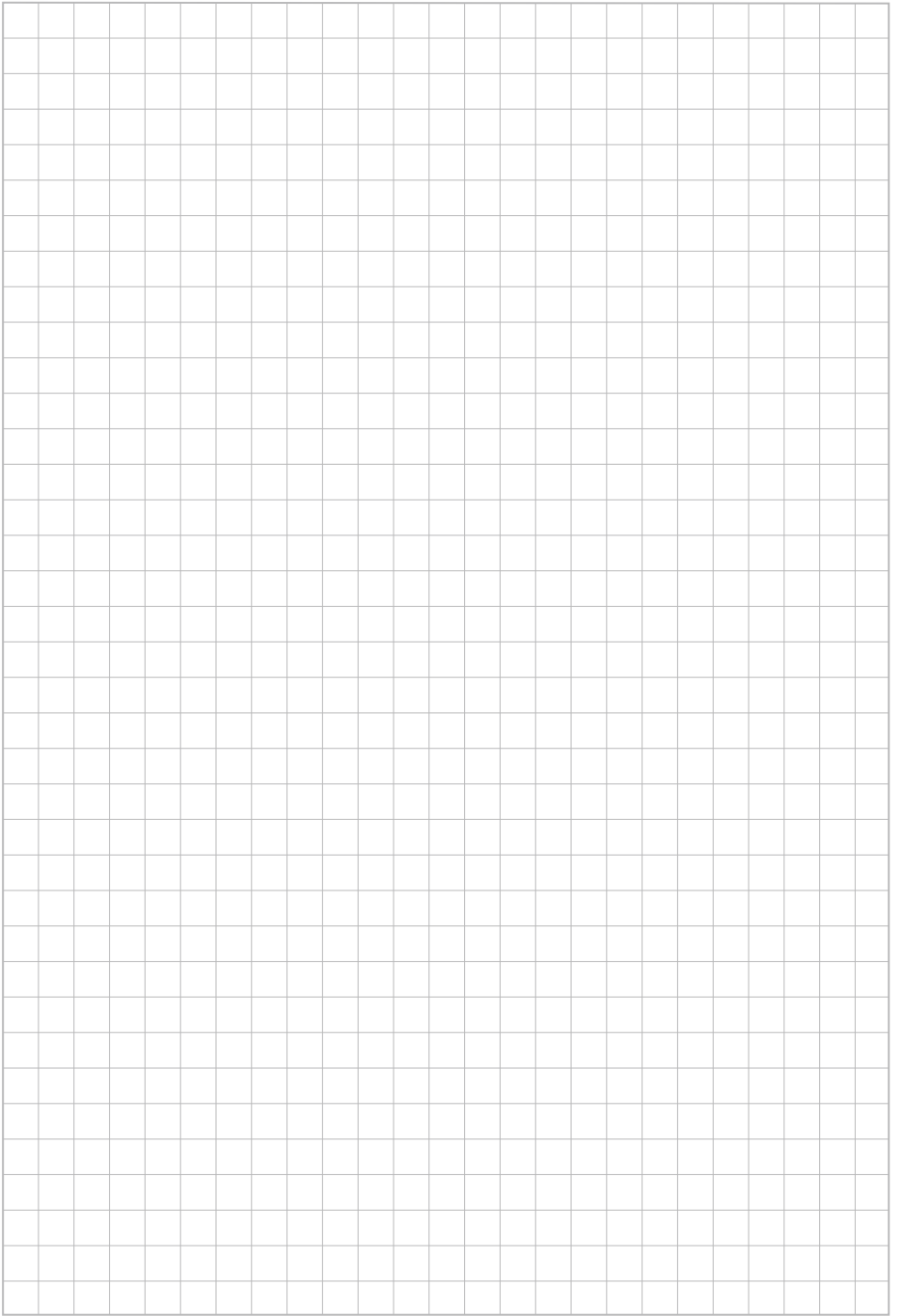
La garantía no se aplica a los sistemas ópticos ni a los montajes de la mira telescópica fabricados que no sean Blaser Jagd Waffen GmbH. La garantía no cubre otras reclamaciones, en particular aquellas de indemnización por los daños generados a terceros (daños consecuenciales), salvo que la legislación vigente exija de forma obligatoria una responsabilidad.

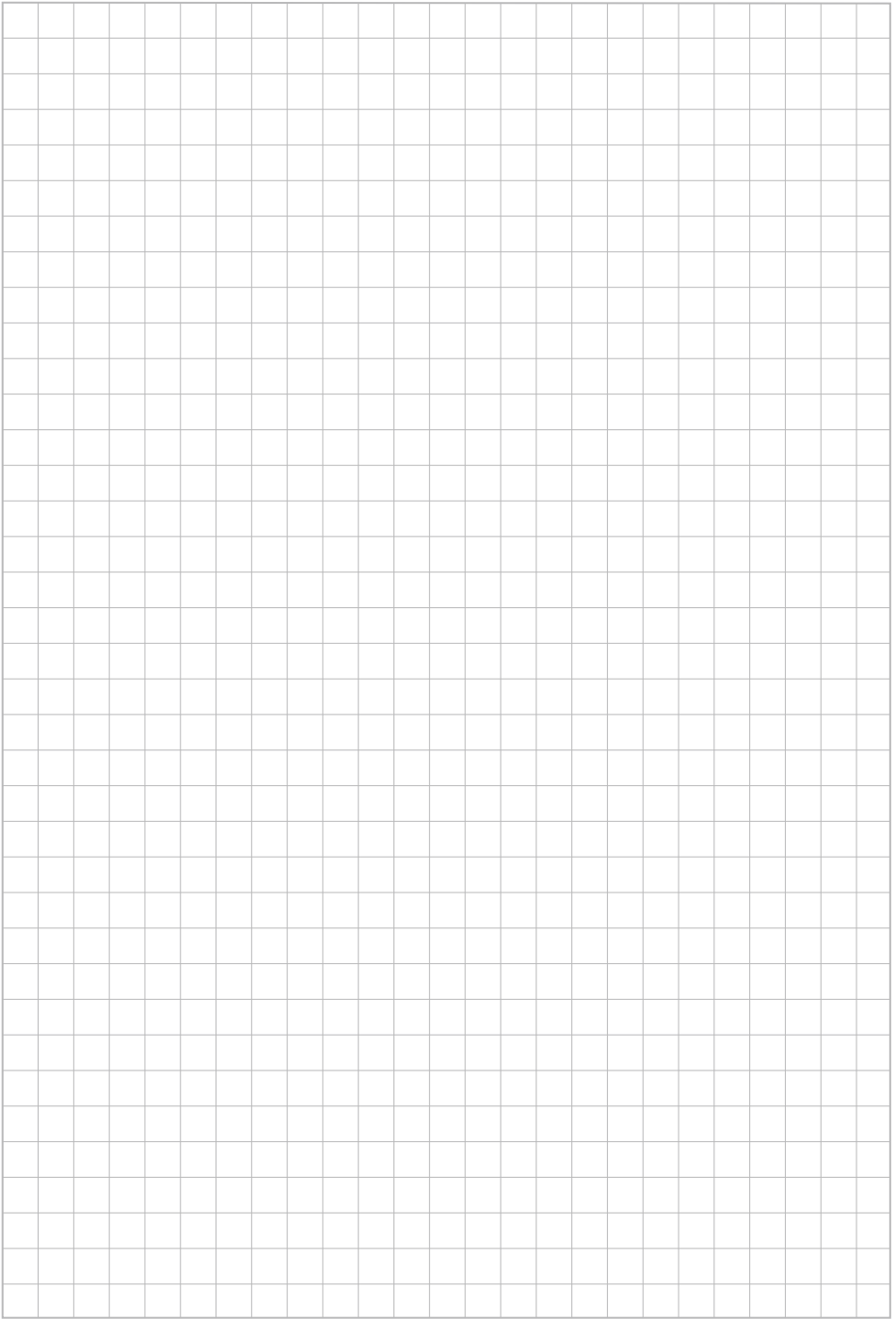


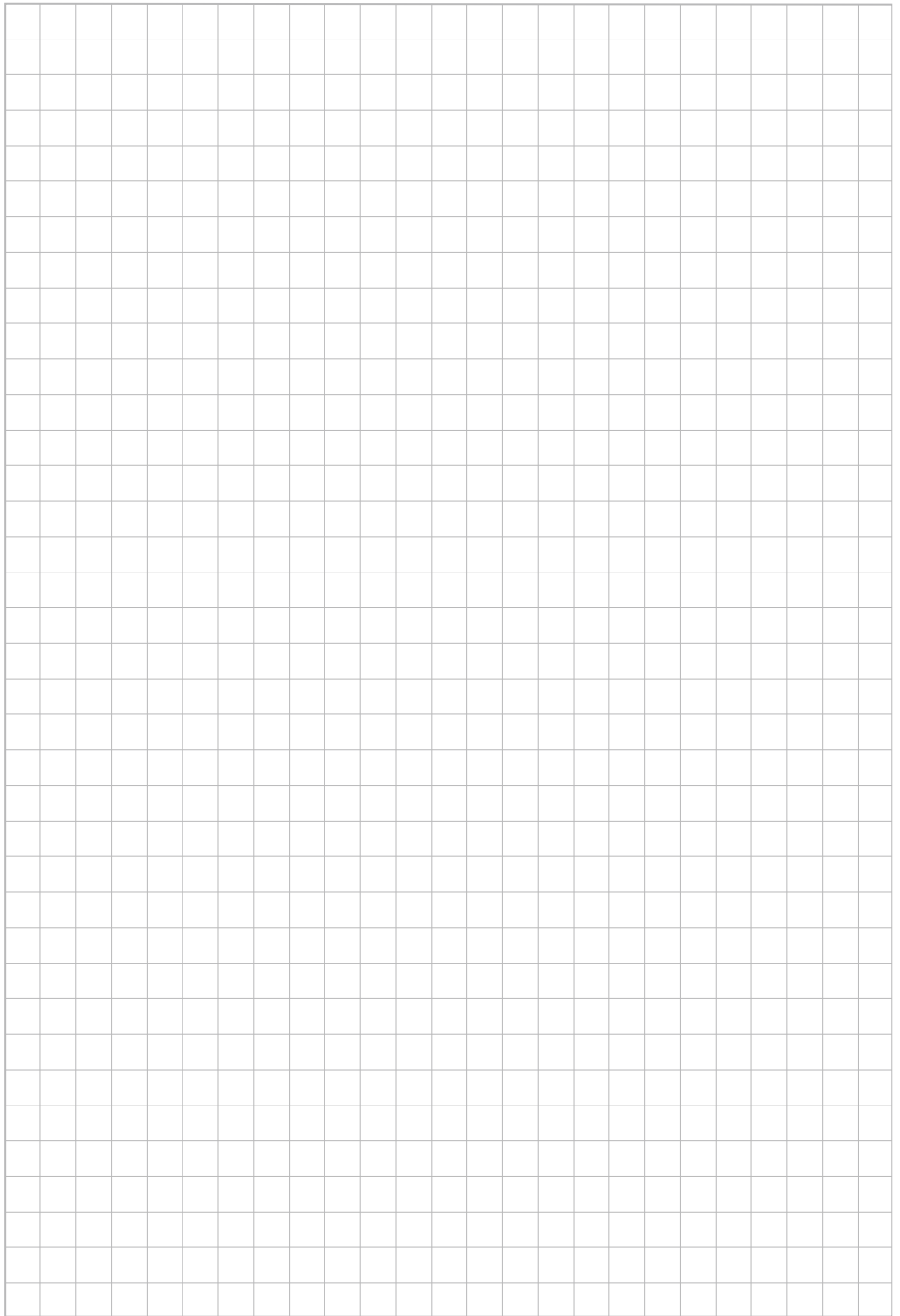












A black and white advertisement for Blaser F3 shotguns. The image shows two men in a close-up, focused interaction. One man, wearing sunglasses and a light-colored jacket, is pointing at the receiver of a Blaser F3 shotgun held by another man. The second man, also wearing sunglasses and a cap, is holding the shotgun. The background is a soft, out-of-focus landscape. The Blaser logo 'F3' is prominently displayed in the upper center of the image.

F3

***Blaser***

Blaser Jagdwaffen GmbH  
88316 Isny  
Germany

F67880  
08/2014